

MANUEL D'UTILISATION



XE₅₀

XM₅₀

CODE V0009005

FANTIC

FANTIC SOUHAITE VOUS REMERCIER

d'avoir choisi l'un de ses produits.

Nous vous recommandons de lire ce manuel avant de prendre la route. Il contient les informations, les conseils et les avertissements sur l'entretien et l'utilisation du véhicule. Les instructions de ce manuel ont été rédigées pour vous fournir un guide d'utilisation simple et clair. Nous sommes persuadés qu'en tenant compte de ses indications, il sera facile d'être en phase avec votre nouveau véhicule, que vous pourrez utiliser pendant longtemps et avec pleine satisfaction.

 **Il est recommandé, après les premières heures d'utilisation, de vérifier tous les serrages en portant une attention particulière aux:**

- A. Pince de frein avant / arrière
- B. Axes de roue
- C. Couronne
- D. Boulonnerie du moteur
- E. Boulonnerie de l'amortisseur
- F. Rayons de roue
- G. Petit châssis arrière

Le véhicule est doté d'un système d'échappement catalytique (homologué Euro 5) qui avec le moteur allumé peut atteindre des températures élevées. Éviter absolument tout contact avec des parties du corps, des vêtements, des matériaux inflammables, à cause des risques de brûlures!

 **En cas d'interventions à effectuer sur la moto, s'adresser à la chaîne d'assistance agréée FANTIC MOTOR.**

 **Les informations techniques et spécifiques pour l'entretien contenues dans ce document étaient correctes avant d'être imprimées. La Sté FANTIC MOTOR se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les spécifications, les données de conception et les équipements nécessaires.**

 **Ce document ou partie de celui-ci ne peut être ni réduit, ni traduit sans son approbation. La Sté FANTIC MOTOR décline toute responsabilité pour toute erreur ou omission. Tous les droits sont réservés.**

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	5
Données du Fabricant et édition	5
Contenus généraux et consultation	6
Identification.....	7
Changements appliqués.....	8
Symboles utilisés dans le manuel.....	8
RÈGLES FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ.....	9
Comportement et conduite	9
Habillement	10
Accessoires.....	10
Bagage.....	11
Pot d'échappement	11
Béquille latérale.....	12
Soin du motocycle.....	13
Carburant	13
Composants chauds.....	14
ÉLÉMENTS PRINCIPAUX.....	16
Commandes (version « Enduro »)	16
Commandes (version « Motard »).....	18
Tableau de bord.....	20
Blocage de direction	34
FICHE DES CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES	36
NORMES POUR LE RODAGE.....	38
UTILISATION (PROCÉDURES)	39

Démarrage.....	39
Démarrage à froid.....	41
Départ.....	42
Utilisation de la boîte de vitesse	43
Arrêt du moteur	44

ENTRETIEN.....45

Avant-propos	45
Carburant	46
Fiche d'entretien périodique	47
Huile du moteur.....	50
Pression de gonflage des pneus.....	55
Embrayage	58
Carburant	59
Mélangeur	63
Freins	66
Suspensions.....	71
Chaîne	74
Filtre de l'air	77
Liquide réfrigérant.....	80
Carburateur.....	83
Commande de gaz.....	84
Bougie	85
Système électrique et les phares	86
Rétroviseurs	89
Nettoyage du véhicule et inactivité.....	90
Inactivité.....	92

SOMMAIRE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	93
GUIDE RAPIDE DE RÉFÉRENCE	97
TABLEAU DES LUBRIFIANTS	99

Le présent manuel est partie intégrante du véhicule et, en cas de revente, doit être fourni avec celui-ci. La société **FANTIC MOTOR** se réserve le droit d'apporter des modifications aux modèles décrits dans ces pages sans aucun préavis, tout en garantissant les caractéristiques essentielles décrites et illustrées ici.

Sans l'autorisation préalable du Fabricant la reproduction même partielle des contenus utilisés dans ce manuel EST interdite. La **FANTIC MOTOR** décline toute responsabilité pour toute erreur de transcription ou d'impression présente dans ce manuel.

DONNÉES DU FABRICANT ET ÉDITION

FANTIC MOTOR

Via Scattolin, 4

31055 - Quinto di Treviso (TV) Italy

Tel. +39 0422 634192

Fax +39 0422 1830124

E-mail: info@fanticmotor.it

www.fantic.com

Édition: 00/2023.

Code : V0009005.

AVANT-PROPOS

CONTENUS GÉNÉRAUX ET CONSULTATION

Dans le manuel sont spécifiées toutes les caractéristiques techniques et toutes les instructions utiles pour les normales opérations d'utilisation et d'entretien du véhicule.

Pour les interventions d'entretien et les éventuelles réparations il est opportun de s'adresser aux Concessionnaires Agréés, qui garantiront un service soigné et rapide, en utilisant toujours des pièces détachées d'origine.

IDENTIFICATION

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (V.I.N.)

Les véhicules FANTIC MOTOR sont pourvus d'un numéro d'identification du véhicule (V.I.N.) visible sur le fourreau de direction. Pour les pièces détachées d'origine, fournissez à Votre Concessionnaire ce numéro d'identification.

⚠ Ne pas modifier les données d'identification du véhicule (V.I.N.) au risque de faire déchoir la garantie et d'encourir de graves sanctions pénales et administratives.

Il est conseillé de transcrire le numéro d'identification du véhicule (V.I.N.) dans l'espace ci-dessous afin de se le rappeler en cas de perte ou d'endommagement de celui-ci.

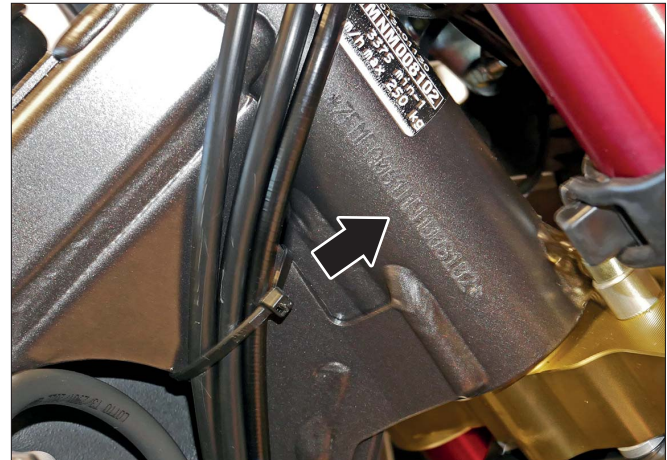
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU MOTEUR

Tous les véhicules FANTIC MOTOR sont aussi pourvus d'un numéro d'identification du moteur, visible sur le carter gauche du bloc moteur, dans la partie arrière à proximité de la fixation au châssis.

Il est conseillé de transcrire ce numéro dans l'espace sous-jacent afin de se le rappeler même en cas de perte ou d'endommagement de celui-ci.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



CHANGEMENTS APPLIQUÉS

Tout changement apporté à la véhicule, et l'enlèvement des pièces d'origine, ils peuvent compromettre la performance de la même chose, puis diminuer le niveau de la sécurité ou même le rendre illégal. Il est conseillé de toujours suivre toutes les instructions dispositions légales et réglementations nationales et locaux concernant l'équipement du véhicule. En particulier, les changements doivent être évités techniques pour augmenter les performances ou autrement pour modifier les caractéristiques véhicule d'origine.

Les modifications de véhicule impliquent l'annulation de la garantie et de la désintégration approbation. Toute modification arbitraire faite, décharge FANTIC MOTOR de toute responsabilité résultant de dommages ou de blessures à la propriété, les gens ou les animaux. L'utilisateur est personnellement responsable du choix de l'installation et de l'utilisation des accessoires. FANTIC MOTOR recommande l'utilisation de accessoires d'origine.

SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL

Observer scrupuleusement les avertissements précédés des symboles suivants :



Normes de sécurité importantes pour le véhicule et le conducteur.



Note d'information sur la procédure décrite et sur les caractéristiques du véhicule : il fournit des informations utiles pour rendre la procédure plus facile et plus claire.

COMPORTEMENT ET CONDUITE

Ce manuel doit être consulté avant l'utilisation du véhicule. Pour pouvoir utiliser le véhicule, il est nécessaire d'avoir toutes les conditions requises par la loi (permis de conduire, âge minimum, assurance, taxes, immatriculation, plaque d'immatriculation, etc.). Sous l'est de médicaments, d'alcool et de substances stupéfiantes ou dans un état de somnolence, le risque d'accidents pourrait augmenter considérablement.

Si le conducteur n'a pas d'expérience de conduite du moyen, il est préférable qu'il parcoure des routes peu fréquentées le temps de s'y habituer. Ne JAMAIS prêter le véhicule aux conducteurs inexperts et, dans tous les cas, s'assurer que la personne présente les conditions requises et nécessaires à la conduite.

En conduisant, il faut scrupuleusement respecter le code de la route. Il est absolument interdit de faire des compétitions avec les véhicules si non sur des circuits prévus à cet effet et autorisés et surveillés par un personnel préposé. Éviter la conduite tout-terrain.

Maintenir un comportement de conduite correct en évitant les brusques ou dangereuses manœuvres pour soi et pour les autres (exemple : cabrages, rester dans le sillage des véhicules qui précèdent, non-observation des limites de vitesse, etc.). Évaluer et tenir toujours compte des conditions de la route, de la visibilité, etc. Maintenir les deux mains sur le guidon pour une conduite sûre et garder toujours les pieds sur les pédales prévues à cet effet.

Éviter absolument de se mettre debout ou de s'étirer en conduisant. Pendant la conduite, prêter une grande attention, en évitant de se faire distraire ou influencer par des personnes, choses, actions (ex. ne pas fumer, manger, boire, lire, etc.). Le véhicule doit toujours être maintenu en parfaite condition, en contrôlant que les niveaux de carburant, de l'huile des freins et du liquide réfrigérant soient toujours compris dans les valeurs prescrites. N'utiliser que des lubrifiants et des carburants spécifiques pour le véhicule, du type reporté dans les tableaux correspondants.

En cas de chute, contrôler que toutes les commandes, les leviers, les tubes, les câbles, les systèmes de freinage n'aient pas été endommagés. En cas contraire, ne pas conduire le véhicule mais le faire transporter de manière adéquate (en respectant les normes de sécurité et légales) chez un Concessionnaire Agréé FANTIC MOTOR.

 **Il est strictement interdit de modifier la position, l'inclinaison ou la couleur de : plaque d'immatriculation, indicateurs de direction, dispositifs d'éclairage et avertisseurs sonores et éviter toute modification technique dans le but d'augmenter les prestations ou dans tous les cas toute altération des caractéristiques originales du véhicule.**

Ces modifications comportent l'annulation de la garantie et risquent de compromettre les prestations de celui-ci, et donc de diminuer le niveau de sécurité voire même de le rendre illégal et sujet à des sanctions pénales.

Il est conseillé d'observer toutes les dispositions de loi et les réglementations nationales et locales en matière d'équipement du véhicule.

RÈGLES FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ

HABILLEMENT

Avant de se mettre en route, mettre et attacher toujours et correctement le casque.

Le casque doit être :

- homologué ;
- intact ;
- aux dimensions correctes ;
- avec la visière en parfait état et propre.

Porter des vêtements de protection adhérents, sans accessoires qui pendent (par ex. cravates, ceintures, cordons, foulards, etc.) qui pourraient se prendre et créer des problèmes de conduite du véhicule.

Est conseillé un habillement de préférence clair et/ou réfléchissant de manière à être mieux vu et pour avoir une meilleure protection en cas de chute.

Les objets pointus sont potentiellement dangereux en cas de chute, par exemple :

- clés ;
- stylos ;
- boîtes en verre, etc.

Toutes ces recommandations valent aussi pour le passager.

ACCESSOIRES

FANTIC MOTOR conseille l'utilisation d'accessoires d'origine disponibles auprès des Concessionnaires Agréés.

Si les accessoires installés ne sont pas d'origine, l'usager est le seul responsable de son choix et de la correcte installation.

L'accessoire ne doit absolument pas :

- limiter la course des suspensions ;
- couvrir, en partie ou totalement, les dispositifs de signalisation sonore et visuelle ;
- limiter l'utilisation de la direction et les commandes (freins, accélérateur, etc.) ;
- réduire l'angle de direction ;
- empêcher l'inclinaison du véhicule dans un virage.

Tout carénage et pare-brise de grandes dimensions, montés sur le véhicule, risquent de réduire la stabilité du véhicule.

Exceptés les spécifiques accessoires **FANTIC MOTOR**, ne pas installer ni apporter de modifications aux appareils électriques : cela pourrait entraîner une dangereuse coupure de courant nécessaire au fonctionnement des dispositifs de signalisation sonore et visuelle.

BAGAGE

L'ajout de bagage chargé sur le véhicule peut en compromettre la conduite, il est conseillé de le maintenir si possible sur le barycentre du véhicule de manière à ce que le poids soit bien distribué. Veiller à bien fixer la charge au véhicule (ne la fixer en aucun cas au guidon, aux fourches ni au +garde-boue avant). La charge ainsi fixée compromet, en cas de virages, la réponse du véhicule, en diminuant la stabilité et la maniabilité de celui-ci. Ne pas charger excessivement le véhicule, une surcharge compromet en est la stabilité et la maniabilité. Faire attention à ce que le bagage ne déborde pas excessivement et contrôler qu'il ne couvre pas les dispositifs de signalisation sonore et visuelle.

POT D'ÉCHAPPEMENT

Ce composant, en ce qui concerne les gaz d'échappement, a pour but d'oxyder le monoxyde de carbone en le transformant en anhydride carbonique, de transformer les hydrocarbures imbrûlés en vapeur d'eau, et de réduire les oxydes d'azote en les transformant en oxygène et en azote.

 **Pendant l'utilisation du véhicule, la partie du système d'échappement correspondant à l'élément catalytique peut prendre une couleur rouge vif : cette variation de couleur est absolument normale et indique un fonctionnement correct du catalyseur.**

 **Éviter d'arrêter ou de stationner le véhicule à proximité d'endroits où sont présentes des broussailles sèches. Éviter les endroits accessibles aux enfants et/ou aux personnes.**

 **Le pot d'échappement atteint des températures élevées. Par conséquent, éviter tout type de contact et prêter la plus grande attention tant qu'il n'aura pas complètement refroidi.**

 **Il est interdit de modifier, altérer ou manipuler de quelque façon que ce soit le système d'échappement.**

 **Ne pas utiliser d'essence au plomb, dans la mesure où cela endommagerait le catalyseur.**

Contrôler qu'il n'y a pas de trous, traces de rouille ou d'usure sur tout le système d'échappement. Vérifier que le système d'échappement fonctionne toujours correctement.

En cas d'une augmentation de bruit ou de bruits anormaux, contacter dès que possible un Centre agréé Fantic Motor.

 **Pour les interventions d'entretien, de réparation ou de remplacement, contacter un Centre agréé Fantic Motor.**

RÈGLES FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ

BÉQUILLE LATÉRALE

La béquille latérale se trouve du côté gauche du châssis. Lever ou abaisser la béquille latérale avec le pied tout en tenant le véhicule droit.

La béquille latérale est dotée d'un système d'interruption du circuit d'allumage qui a pour fonction :

- d'empêcher le démarrage, vitesse enclenchée et béquille levée, lorsque le levier d'embrayage n'est pas tiré.
- d'empêcher le démarrage, vitesse enclenchée et levier d'embrayage tiré, lorsque la béquille latérale est encore abaissée.
- de couper le moteur, vitesse enclenchée et béquille latérale abaissée.

 Le capteur de la béquille fait partie du système d'interruption du circuit d'allumage. Ce système permet d'interrompre l'allumage.

 Prière de contrôler régulièrement le fonctionnement du système d'interruption de la béquille et la béquille elle-même et, en cas de rupture ou de dysfonctionnement, de les faire réparer par un concessionnaire Fantic.

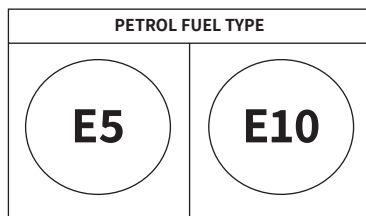
SOIN DU MOTOCYCLE

Fantic Motor conseille d'utiliser des produits appropriés pour le soin du véhicule. Utiliser des produits contenant de l'alcool, des diluants nitro, des détergents à froid, des carburants ou similaires peut abîmer et/ou endommager les composants du véhicule. Des soins réguliers conservent pendant longtemps la qualité esthétique et fonctionnelle de votre véhicule.

Monoxyde de carbone

 **Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut provoquer la mort. Par conséquent, pour certaines opérations, s'assurer de bien être dans un espace en plein air ou dans un local adéquat et bien ventilé, jamais dans des espaces clos. Si l'on opère dans des espaces clos, utiliser un système d'évacuation pour les gaz d'échappement.**

CARBURANT



 **Le carburant utilisé est extrêmement inflammable et peut devenir explosif sous certaines conditions. Effectuer le ravitaillement et les opérations d'entretien dans une zone ventilée et avec le véhicule éteint. Ne pas fumer lors du ravitaillement ni à proximité des vapeurs de carburant ; éviter le contact avec des flammes nues, des étincelles et toute autre source susceptible d'en provoquer l'allumage ou l'explosion.**

 **Ne pas répandre de carburant dans l'environnement et tenir hors de la portée des enfants.**

RÈGLES FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ

COMPOSANTS CHAUDS

Le moteur et certains composants deviennent très chauds et restent ainsi pendant un certain temps, même après l'arrêt du moteur. Avant d'effectuer toute opération à la proximité du moteur ou du système d'échappement, porter des gants isolants ou attendre qu'ils refroidissent.



Il est recommandé, après les premières heures d'utilisation, de contrôler tous les serrages en faisant très attention à :

A. Pince de frein avant / arrière

B. Axes de roue

C. Couronne

D. Boulonnerie du moteur

E. Boulonnerie de l'amortisseur

F. Rayons de roue

G. Petit châssis arrière

Le véhicule est doté d'un système d'échappement catalytique (homologué Euro5) qui avec le moteur allumé peut atteindre des températures élevées.



Éviter absolument tout contact avec des parties du corps, des vêtements, des matériaux inflammables, à cause des risques de brûlures !



En cas d'interventions à effectuer sur la moto, s'adresser à la chaîne d'assistance agréée FANTIC MOTOR.

ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

COMMANDES (VERSION « ENDURO »)



1. Levier de commande de l'embrayage
2. Interrupteur secondaire d'arrêt du moteur
3. Dispositif de démarrage à froid
4. Déviateur des lumières
5. Interrupteur des indicateurs de direction
6. Bouton d'avertissement sonore

7. Blocage de direction
8. Bouchon du réservoir de carburant
9. Réservoir de carburant
10. Filtre à air
11. Réservoir à huile du mélangeur
12. Bouchon du réservoir à huile du mélangeur
13. Vis de réglage pour régime minimum des tours du moteur

14. Pédale de la boîte de vitesse
15. Appui-pieds gauche du pilote
16. Béquille latérale
17. Chaîne de transmission



- 18. Réservoir de liquide du frein avant
- 19. Interrupteur d'arrêt du moteur
- 20. Pédale de démarrage
- 21. Bouchon du radiateur
- 22. Levier de commande du frein avant
- 23. Poignée de l'accélérateur
- 24. Pompe du frein arrière
- 25. Appui-pieds droit du pilote

- 26. Bouchon de vidage de l'huile de la boîte de vitesse
- 27. Pédale de commande du frein arrière
- 28. Bouchon du niveau d'huile de la boîte de vitesse
- 29. Bouchon de remplissage de l'huile de la boîte de vitesse
- 30. Bougie

- 31. Radiateur du liquide réfrigérant

ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

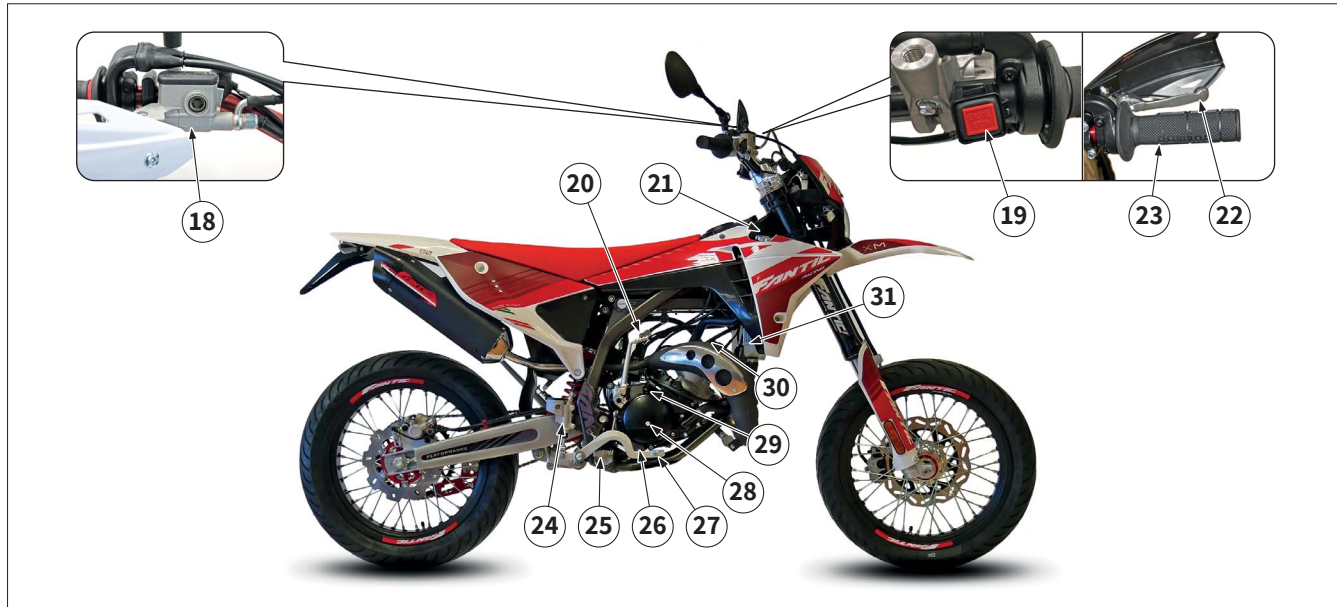
COMMANDES (VERSION « MOTARD »)



- 1. Levier de commande de l'embrayage
- 1. Levier de commande de l'embrayage
- 2. Interrupteur secondaire d'arrêt du moteur
- 3. Dispositif de démarrage à froid
- 4. Déviateur des lumières
- 5. Interrupteur des indicateurs de

- direction
- 6. Bouton d'avertissement sonore
- 7. Blocage de direction
- 8. Bouchon du réservoir de carburant
- 9. Réservoir de carburant
- 10. Filtre à air
- 11. Réservoir à huile du mélangeur
- 12. Bouchon du réservoir à huile du mélangeur

- 13. Vis de réglage pour régime minimum des tours du moteur
- 14. Pédale de la boîte de vitesse
- 15. Appui-pieds gauche du pilote
- 16. Béquille latérale
- 17. Chaîne de transmission



18. Réservoir de liquide du frein avant
 19. Interrupteur d'arrêt du moteur
 20. Pédale de démarrage
 21. Bouchon du radiateur
 22. Levier de commande du frein avant
 23. Poignée de l'accélérateur
 24. Pompe du frein arrière
 25. Appui-pieds droit du pilote

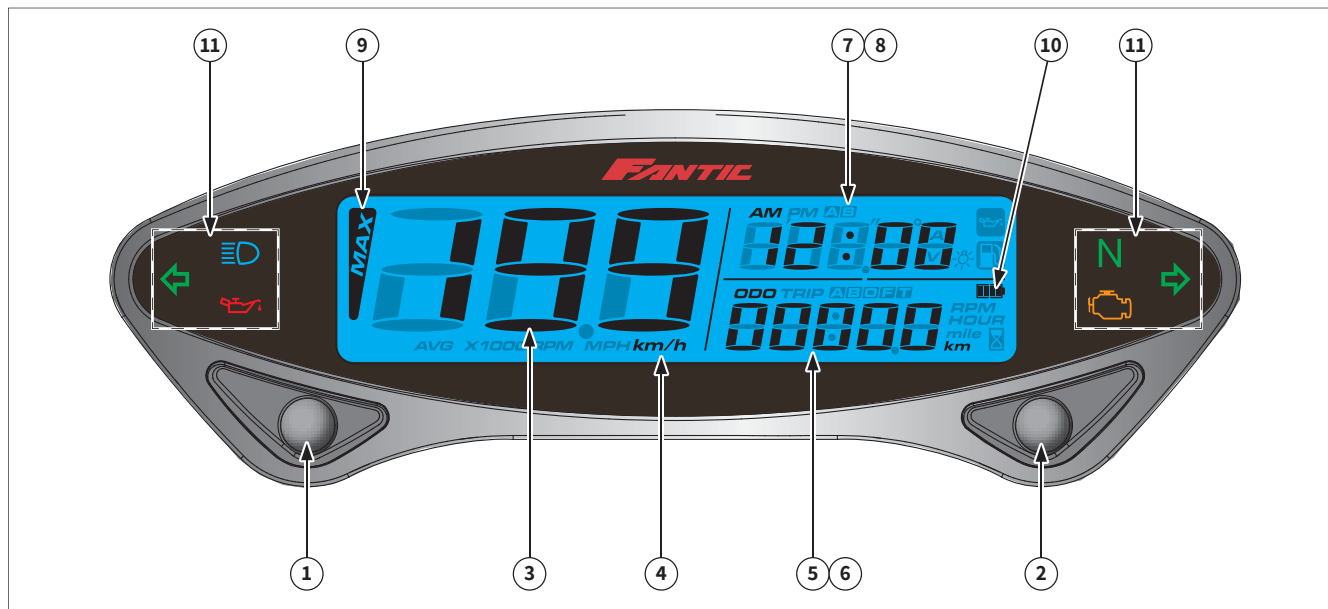
26. Bouchon de vidage de l'huile de la
 boîte de vitesse
 27. Pédale de commande du frein
 arrière
 28. Bouchon du niveau d'huile de la
 boîte de vitesse
 29. Bouchon de remplissage de l'huile
 de la boîte de vitesse
 30. Bougie

31. Radiateur du liquide réfrigérant

ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

TABLEAU DE BORD

Instructions sur les fonctions



1. Bouton « Select » (Sélectionner)
 - Appuyer sur le bouton « Select » dans la page-écran principale pour modifier l'affichage des informations entre Mode 12/24 heures, Archive indicateur de vitesse, Chronomètre et MAX. record ;
2. Bouton « Adjust » (Régler)
 - Appuyer sur le bouton « Select » dans la page-écran principale pour modifier l'affichage des informations entre mode Compteur kilométrique, Compteur kilométrique partiel (Trip) A-B, Compteur d'heures total et Compteur d'heures A-B ;
3. Indicateur de vitesse
 - Plage d'affichage : 0 à 360 km/h (0 à 225 MPH) ;

4. Indicateur de vitesse
 - Unité d'affichage : km/h (MPH) ;
5. Compteur kilométrique
 - Plage d'affichage : 0 à 99 999 km (miles), remise à zéro automatique après 99 999 km (miles) ;
 - Unité d'affichage : 1 km (miles) ;
6. Compteur kilométrique partiel
 - Plage d'affichage : 0 à 9999.9 km (miles), remise à zéro automatique après 9999.9 km (miles) ;
 - Unité d'affichage : 0,1 km (miles) ;
7. Horloge
 - Mode 12–24 ;
8. Fonction chronomètre
 - Elle peut être activée manuellement ou grâce au mouvement de la roue ;
9. Fonction record (MAX.)
 - Vitesse moyenne : 0 à 360 km/h (0 à 225 MPH) ;
 - Vitesse maximum : 0 à 360 km/h (0 à 225 MPH) ;
10. Niveau de la batterie instruments
 - 4 niveaux ;
11. Voyants d'indication
 - Voyant feux de route (bleu) ;
 - Voyants clignotants (Vert) ;
 - Voyant point mort (Vert) ;
 - Voyant moteur (Jaune) ;
 - Voyant huile moteur (Rouge).

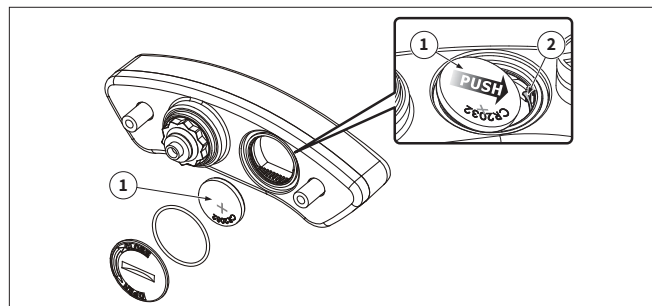
ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

Remplacement de la batterie

Pour l'installation, suivre la procédure ci-dessous :

- L'appareil de mesure renferme une batterie interne « 1 » (CR2032) qui ne doit être remplacée que lorsqu'elle est épuisée.
- Pour installer correctement la batterie « 1 », la pousser de la façon illustrée sur la figure jusqu'à l'insérer sous la languette métallique « 2 ».

⚠ Le non-respect de cette procédure risque de provoquer des dommages permanents à l'appareil de mesure.



Instructions sur la fonction de commutation

Instructions sur le bouton de sélection :

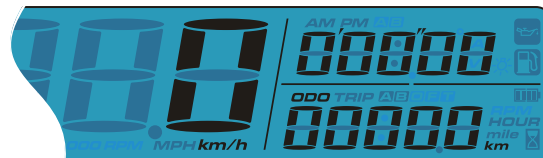
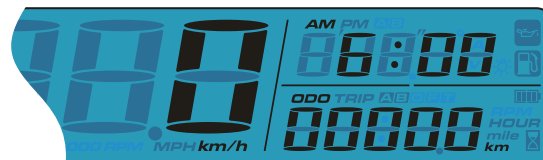
- Lorsque la page-écran principale est ouverte, appuyer sur le bouton Select (Sélectionner) pour passer de Clock (Horloge) à Stopwatch (Chronomètre).
- Pour passer du mode 12 heures au mode 24 heures et inversement, maintenir le bouton Select (Sélectionner) enfoncé pendant 3 secondes.

(i) Le symbole AM/PM n'est plus affiché lorsque le mode sélectionné est 24 heures.

- Appuyer sur le bouton Select (Sélectionner) pour passer de Stopwatch (Chronomètre) à Average record (Enregistrement moyenne).

(i) Si l'option de mise à zéro manuelle du chronomètre a été choisie, maintenir le bouton Select (Sélectionner) enfoncé pendant 6 secondes pour passer à l'enregistrement de la moyenne.

- Maintenir le bouton Select (Sélectionner) enfoncé pendant 3 secondes pour mettre le chronomètre à zéro.



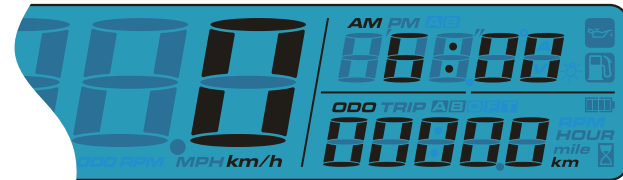
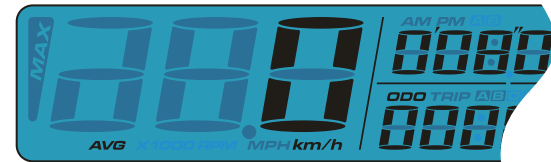
- Appuyer sur le bouton Select (Sélectionner) pour passer de l'enregistrement de la moyenne au compteur d'heures.

i Affichage alterné de la vitesse moyenne et de la vitesse maximum toutes les 3 secondes.

- Maintenir le bouton Select (Sélectionner) enfoncé pendant 3 secondes pour mettre tous les réglages à zéro.

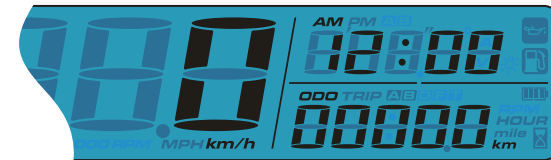
i Lorsque le voyant Entretien est allumé, effectuer la mise à zéro dans la page-écran de cette fonction.

- Retour à la page-écran de l'horloge.



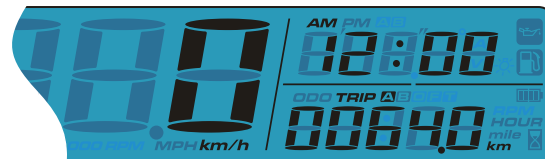
Instructions sur le bouton de réglage :

- Dans la page-écran du compteur kilométrique, appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour passer du compteur kilométrique à Trip A (Partiel A).
- Dans la page-écran du compteur kilométrique, maintenir le bouton Adjust (Régler) enfoncé pendant 3 secondes pour modifier l'unité de mesure de la vitesse.

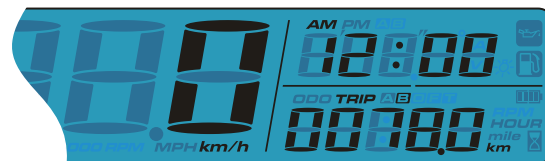


ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

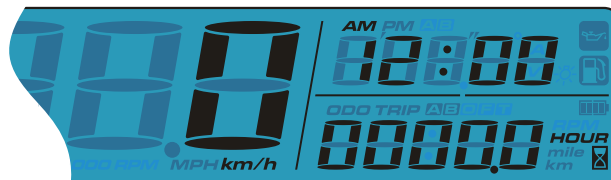
- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour passer de Trip A (Partiel A) à Trip B (Partiel B).
- Maintenir le bouton Adjust (Régler) enfoncé pendant 3 secondes pour mettre Trip A (Partiel A) à zéro.



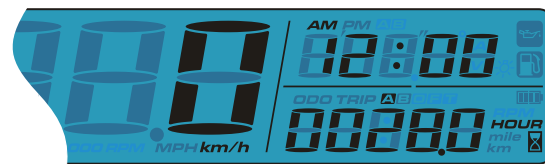
- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour passer de Trip B (Partiel B) au compteur d'heures total.
- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour mettre Trip B (Partiel B) à zéro.



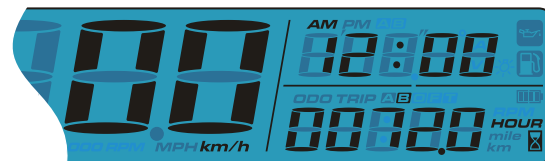
- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour passer du compteur d'heures total au compteur d'heures A.



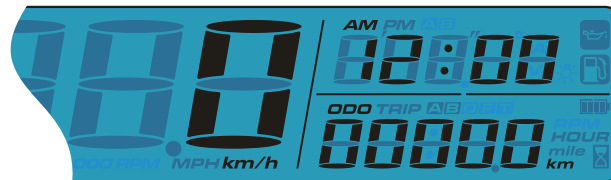
- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour passer du compteur d'heures A au compteur d'heures B.
- Maintenir le bouton Adjust (Régler) enfoncé pendant 3 secondes pour mettre le compteur d'heures A à zéro.



- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour quitter le compteur d'heures B et retourner à la page-écran du compteur kilométrique.
- Maintenir le bouton Adjust (Régler) enfoncé pendant 3 secondes pour mettre le compteur d'heures B à zéro.



- Retour à la page-écran du compteur kilométrique.



ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

Mode réglage

- Dans la page-écran principale, maintenir les boutons Adjust + Select (Régler + Sélectionner) enfoncés pendant 3 secondes pour régler la circonférence du pneu et les points de mesure (pour régler une mesure différente du pneu).
- Utiliser le bouton Adjust (Régler) pour régler la circonférence.

Réglage de la circonférence du pneu et des points de mesure

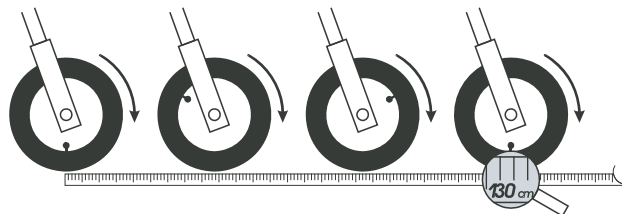
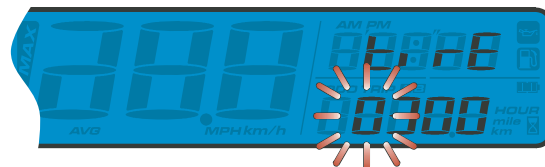
i Exemple : la circonférence du pneu est 1 300 mm.

- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour sélectionner la valeur à régler.

i La plage de réglage de la circonférence du pneu est comprise entre 300 mm et 2 500 mm.

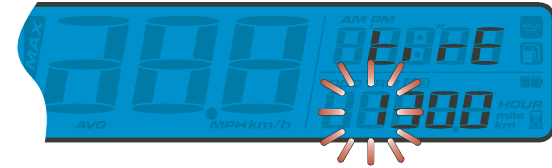
✂ Réglage prédéfini : 1 000 mm

- Utiliser un mètre à ruban pour mesurer la circonférence de la roue en prenant la tige de la valve comme point de départ et d'arrivée.



i Exemple : la circonférence réglée du pneu est modifiée de 1 000 mm à 1 300 mm.

- Appuyer sur le bouton Select (Sélectionner) pour modifier le réglage.
- Appuyer trois fois sur le bouton Adjust (Régler) pour accéder à la fonction de réglage des points de mesure.



Réglage des points de mesure

i Exemple : modifier les points de mesure sur 6.

i La plage de réglage des points de mesure est comprise entre 1 et 6 points.

Valeur prédéfinie : 1.

i Exemple : les points de mesure réglés ont été modifiés de 1 à 6.

- Appuyer sur le bouton Select (Sélectionner) pour sélectionner l'heure à régler.
- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour retourner à la page-écran de réglage de la circonférence du pneu et des points de mesure.

ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

- Passer de la page-écran **2** **1** à la page-écran **2** **2**.
- Appuyer sur le bouton Select (Sélectionner) pour régler l'horloge (Heure).

Réglage de l'horloge (heure)

i Exemple : l'heure doit être réglée sur 14.

- Appuyer sur le bouton Select (Sélectionner) pour sélectionner l'heure à régler.

✂ Plage de réglage : 0 à 24 h.

i Exemple : les heures ont été modifiées de 0:00 à 14:00.

- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour accéder à la fonction de réglage des minutes.

Réglage de l'horloge (minutes)

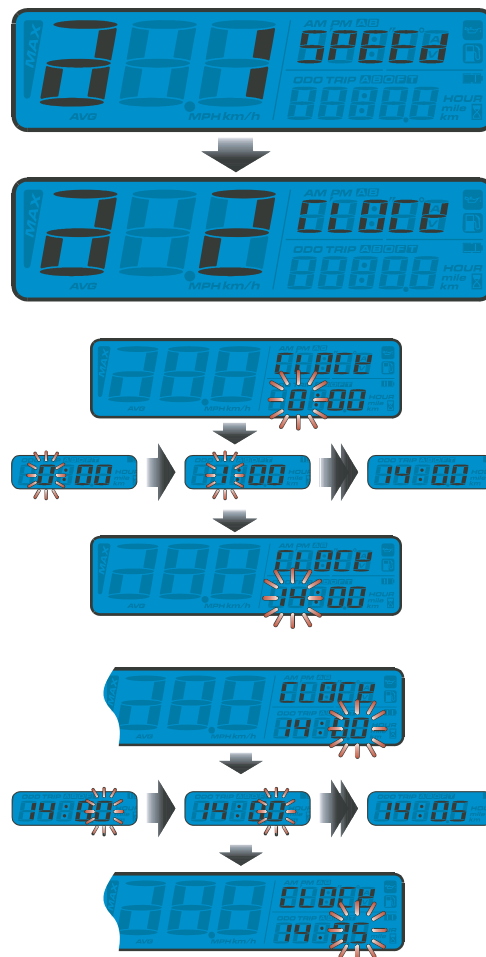
i Exemple : modifier le réglage sur 14:05.

Appuyer sur le bouton Select (Sélectionner) pour choisir la minute à régler.

✂ Plage de réglage : 0 à 59 minutes.

i Exemple : l'heure a été modifiée sur 14:05.

Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour retourner à la page-écran de réglage de l'horloge.



- Passer de la page-écran **2 2** à la page-écran **2 3**.
- Appuyer à nouveau sur le bouton Select (Sélectionner) pour accéder à la fonction de configuration du chronomètre.

Configuration du chronomètre

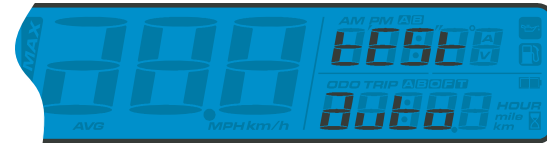
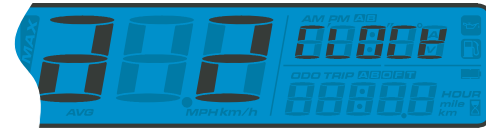
- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour choisir entre le mode Auto (Automatique - le chronomètre se met en marche/s'arrête en fonction de la rotation de la roue) et le mode Manual (Manuel - le chronomètre se est mis marche/arrêté en appuyant sur le bouton correspondant du compteur d'heures du sélecteur en option).
- Si l'option choisie est « Auto », appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour quitter la fonction de réglage du chronomètre.

 **Valeur prédéfinie : AUTO.**

- Si l'option choisie est « SW » (interrupteur) en mode Manual, appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour accéder au menu et puis sur le bouton Select (Sélectionner) pour commuter entre « ON » (bouton externe - en option) et « OFF » (bouton du compteur d'heures).

 **Valeur prédéfinie : OFF.**

- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour accéder au réglage ODO.



ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

- Passer de la page-écran **2 3** à la page-écran **2 4**.
- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour accéder à la fonction de réglage Maintenance Oil Light Setting (Réglage voyant entretien huile).

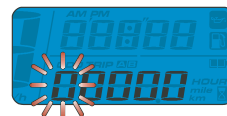
Réglage du voyant d'entretien de l'huile

i Exemple : sélectionner ON/OFF pour activer/désactiver la fonction voyant d'entretien de l'huile.

- Si l'option choisie est « OFF », appuyer une fois sur le bouton Adjust (Régler) pour quitter la fonction de réglage du kilométrage d'entretien.

✂ Valeur prédéfinie : OFF.

- Si l'option choisie est « ON », appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour accéder à la fonction de réglage du voyant d'entretien de l'huile.
- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour déplacer le curseur sur le chiffre à régler.
- Si l'option choisie est « OFF », appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour quitter le réglage du voyant de l'entretien de l'huile.



- Passer de la page-écran **2 4** à la page-écran **2 5**.
- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour accéder à la fonction de réglage de la luminosité du rétroéclairage.

Luminosité du rétroéclairage

i Exemple : modifier la luminosité du rétroéclairage sur 1.

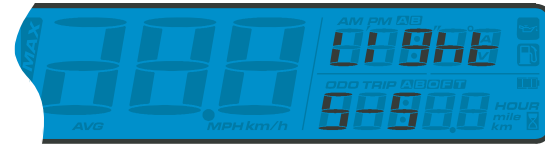
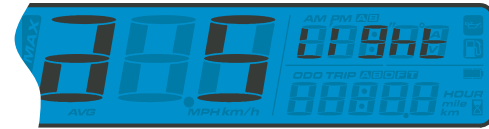
- Appuyer sur le bouton Select (Sélectionner) pour régler la luminosité du rétroéclairage.

✂ Plage de réglage : 1 à 5.

✂ Valeur prédéfinie : 5.

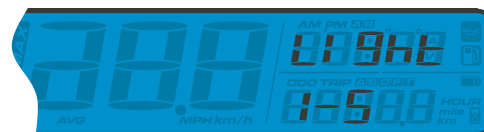
i Exemple : la luminosité réglée du rétroéclairage a été modifiée de 5 à 1.

- Appuyer sur le bouton Adjust (Régler) pour confirmer et quitter la fonction de réglage de la luminosité du rétroéclairage.

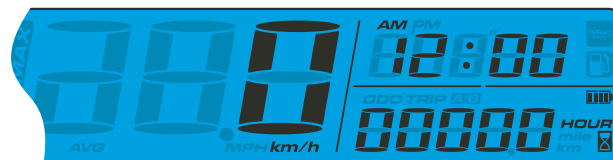


ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

- Ensuite maintenir les boutons Adjust (Régler) et Select (Sélectionner) enfoncés pendant 3 secondes pour sortir et retourner à la page-écran principale.



- Retour à la page-écran principale.



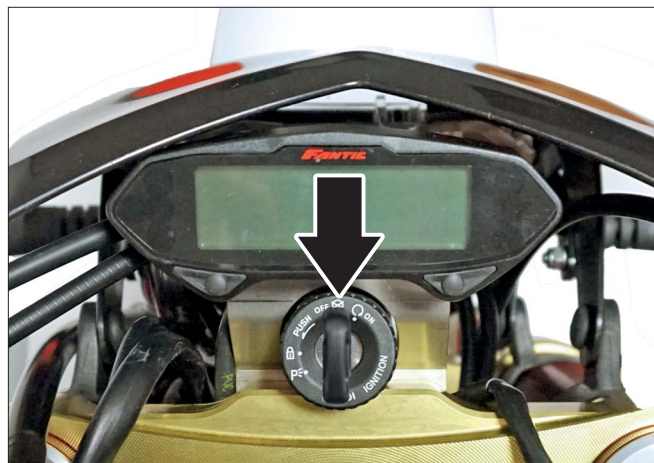
Valeurs de réglage du tableau de bord

Réglage du tableau de bord	Version	Valeur standard
Circonférence de roue	Motard	1880
Circonférence de roue	Enduro	2000
Point sensible	–	P9
Impulsion RPM	–	HI-ACT
Réserve de carburant	–	SWITCH

ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

BLOCAGE DE DIRECTION

Pour bloquer la direction, mettre le véhicule sur la béquille et tourner le guidon complètement vers la droite. Insérer la clé dans le verrouillage de direction.



Appuyer sur la clé dans la serrure.



La tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



FR

Relâcher la clé et l'extraire.



FICHE DES CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

Composant	Contrôle
Frein à disque, avant et arrière.	– régularité du freinage (sans accrocs ni dérapages) lors de l'actionnement et de la relâche ; – correcte course à vide et bon glissement du levier de commande du frein, avant et arrière ; – niveau du liquide des freins dans le réservoir, avant et arrière ; – éventuelles pertes le long du circuit freinant (réservoir du liquide des freins, tuyau du frein, pince du frein), avant et arrière ; – usure des pastilles du frein, avant et arrière.
Commande accélérateur	La rotation de la poignée et l'accélération du moteur doivent être douces, continues et régulières.
Huile du moteur	Niveau correct (voir tableau correspondant - chap. ENTRETIEN).
Roues et pneus	– pression des pneus (voir tableau correspondant - chap. ENTRETIEN) ; – usure de la bande de roulement des pneus ; – conditions générales des pneus et des roues ; – retrait des corps étrangers de la bande de roulement ; – présence d'éventuels dommages.
Embrayage	– régularité de fonctionnement (sans coincement de l'embrayage glissades) lors de l'actionnement et de la relâche ; – correcte course à vide et bon glissement du levier de commande de l'embrayage.
Direction	– rotation complète, homogène, fluide ; – absence de jeu.
Béquille	– rotation complète, homogène, fluide ; – absence de jeu de l'axe du point d'appui. – correct retour de la béquille en position de repos ; – les ressorts doivent maintenir la béquille en position de repos sans présence de jeu.
Interrupteur d'arrêt du moteur	Correct fonctionnement.

FICHE DES CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

Composant	Contrôle
Levier de démarrage	Correct fonctionnement.
Chaîne de transmission	– jeu ; – usure de la chaîne, du pignon et de la couronne ; – nettoyage et lubrification.
Réservoir de carburant	– libre rotation du levier du robinet carburant dans toutes les positions; – positionnement du levier du robinet carburant sur “ON”; – niveau du carburant ; – fermeture du bouchon du carburant ; – éventuelles pertes le long du circuit du carburant (réservoir carburant, tuyaux carburant).
Réservoir de l’huile du mélangeur	– correct fonctionnement du voyant de l’huile du mélangeur; – niveau de l’huile du mélangeur; – fermeture du bouchon du réservoir de l’huile du mélangeur; – éventuelles pertes le long du circuit de l’huile du mélangeur (réservoir de l’huile du mélangeur, tuyaux du liquide réfrigérant).
Tableau de bord	– configuration des fonctions du tableau de bord (si prévues) ; – éclairage ; – fonctionnement général ; – voyant des indicateurs de direction ; – voyant feu de route ; – voyant de vitesse au point mort.
Dispositifs sonores et visuels	– avertisseur sonore ; – phares avant et arrière ; – stop ; – indicateurs de direction.
Batterie	Niveau de charge.
Système de refroidissement	Contrôler le niveau du liquide.

FR

NORMES POUR LE RODAGE

Les premières fois que le véhicule est utilisé, effectuer une période de rodage, fondamentale pour le correct fonctionnement et la durée du moteur.

Durant cette période, il est nécessaire de suivre des règles bien définies afin de préparer les composants du moteur et du véhicule aux successives prestations maximales (post rodage).

Les conseils suivants sont indicatifs et veulent aider l'utilisateur à effectuer un bon rodage ; le non respect peut ne pas comporter de dommages immédiats, mais conditionner de manière négative le successif rendement du moteur et des composants du véhicule en général.

Sollicitations

Il est important de solliciter les composants du moteur et du véhicule de manière appropriée. Il est tout aussi important de ne pas excéder ni de ne pas en faire assez lors de la sollicitation, dans les deux cas le moteur et les composants du véhicule en ressentiraient.

Trajets

Lorsque sont parcourues des routes de montagne, faire attention à ne pas forcer le moteur, les freins et les suspensions. Il est préférable de parcourir des routes avec des virages et des routes modérément collines où le moteur, les freins et les suspensions alternent des périodes de sollicitation à des périodes de sollicitation réduite voire même nulle.

Vitesse

Varier graduellement la vitesse (sans accélérations subites ni complètes). L'accélération complète est permise, mais NE PAS parcourir de longs trajets avec la poignée de accélérateur complètement tournée (plein régime).

Freinages

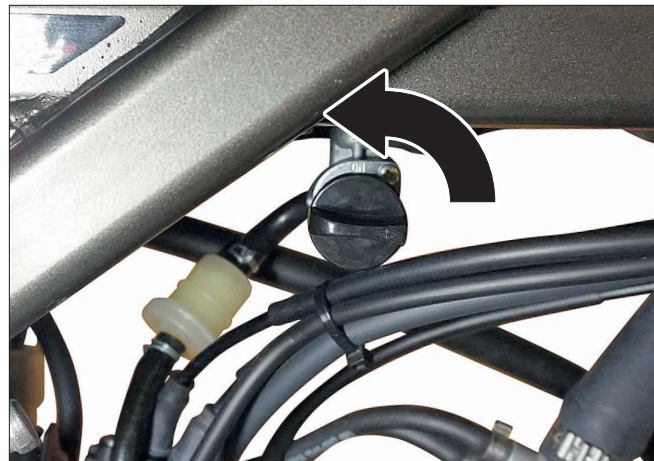
Les pastilles des freins au moment de l'achat sont neuves : la surface de friction ne frotte initialement pas sur les disques et pour être complètement opérationnelle, elle doit être rodée de manière à ce que (durant le freinage) elle soit parfaitement adhérente au disque. Le rodage nécessite d'environ 200 km (125 mi) de parcours urbain.

Durant cette période, prévoir des espaces de freinage plus longs et agir sur le levier du frein avec plus d'intensité. Éviter les freinages brusques et prolongés.

Durant les premiers 1000 km (625mi) contrôler les éventuelles opérations d'entretien prévues pour ce kilométrage.

DÉMARRAGE

Après avoir contrôlé qu'à l'intérieur du réservoir il y ait du carburant, ouvrir le robinet du carburant présent sur le réservoir.



FR

Désactiver le verrou de direction en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, puis monter sur le véhicule en prenant la bonne posture de marche et en s'assurant que la béquille est complètement rentrée.

 **Si la béquille est abaissée, le véhicule désactivera le fonctionnement du bouton de démarrage.**



UTILISATION (PROCÉDURES)

Actionner le frein avant. Tirer le levier d'embrayage et s'assurer que la boîte de vitesses est au point mort.



Agir énergiquement avec le pied sur la pédale de démarrage tout en tournant avec modération la poignée de l'accélérateur.

i Si le démarrage est effectué à moteur froid, consulter le paragraphe suivant.

⚠ Si durant le normal fonctionnement du moteur le voyant de réserve de l'huile du mélangeur s'allume, cela signifie que le niveau de l'huile du mélangeur est en réserve; dans ce cas, il est nécessaire de rajouter de l'huile dans le mélangeur.

⚠ Ne pas maintenir enfoncée et éviter d'agir sur la pédale de démarrage lorsque le moteur est en marche.



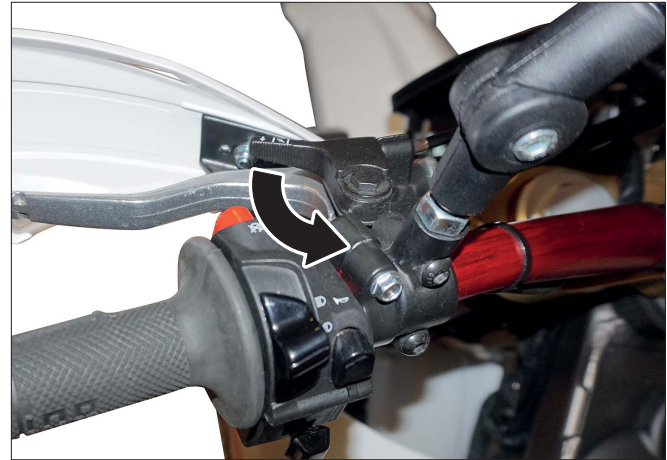
DÉMARRAGE À FROID

Sur le véhicule est présent un dispositif de démarrage à froid commandé par un levier situé sur le levier d'embrayage à la gauche du guidon.

Pour ce faire, tirer le levier de démarrage à froid, faire démarrer le véhicule, attendre quelques instants avec le levier actionné jusqu'à ce que le moteur atteigne sa température de fonctionnement, puis replacer le levier dans sa position initiale.

⚠ **L'enclenchement prolongé du dispositif de démarrage à froid (avec moteur n marche) peut compromettre le fonctionnement et les prestations du moteur.**

⚠ **Il est conseillé de bien réchauffer le moteur en roulant à vitesse réduite pour les premiers kilomètres. Ne pas effectuer de démarrages brusques avec le moteur à froid.**



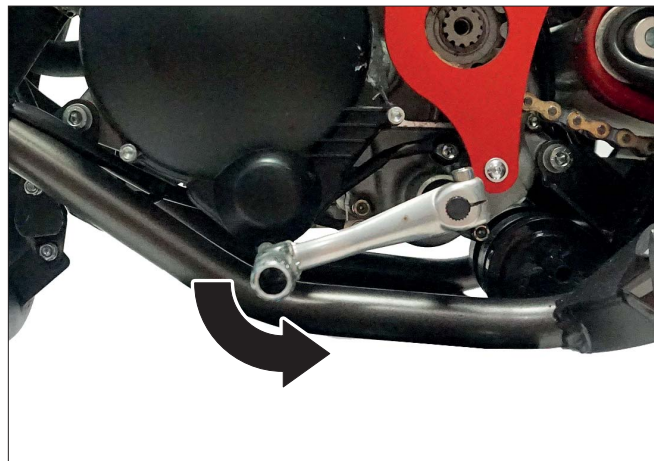
UTILISATION (PROCÉDURES)

DÉPART

Après avoir fait chauffer le moteur, actionner le levier d'embrayage et passer la 1ère vitesse (pédale de la boîte de vitesse vers le bas, le voyant (N) situé sur le tableau de bord s'éteindra).



Relâcher graduellement l'embrayage tout en accélérant modérément.

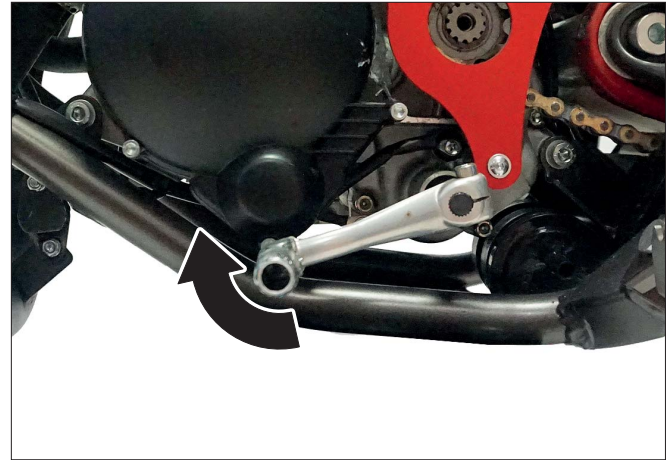


UTILISATION DE LA BOÎTE DE VITESSE

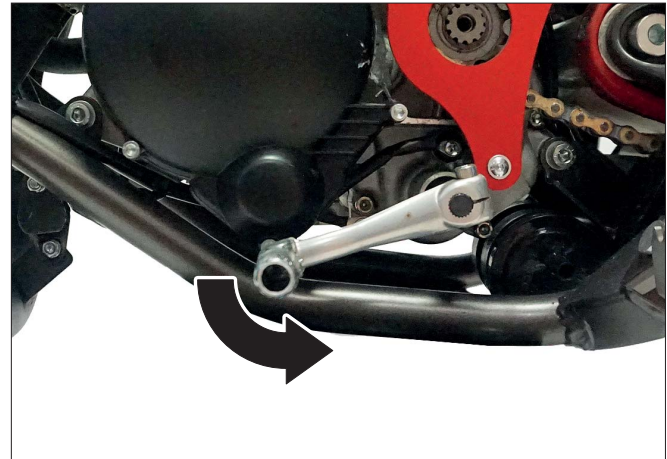
Pour changer de vitesses, relâcher la poignée d'accélérateur, actionner le levier d'embrayage et soulever la pédale des vitesses vers le haut pour passer aux vitesses supérieures et/ou la pousser vers le bas pour rétrograder.

i Si vous êtes un pilote débutant, il est important de vous familiariser avec les commandes du véhicule et avec ses fonctions.

! Rétrograder une vitesse à la fois. Si vous changez de vitesse en rétrogradant plus d'une vitesse à la fois, vous risquez de provoquer un surrégime du moteur et de dépasser le nombre maximum de tours permis.



FR



UTILISATION (PROCÉDURES)

ARRÊT DU MOTEUR

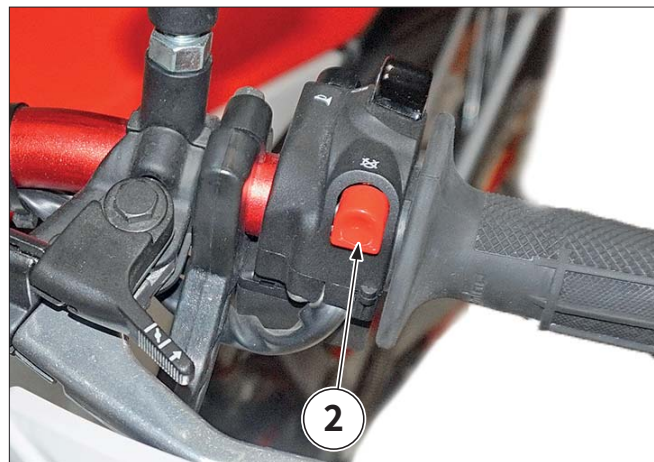
⚠ Ne pas intervenir sur l'interrupteur d'arrêt lorsque le véhicule est en marche (ceci provoquerait un arrêt MOMENTANÉ du moteur et un redémarrage successif lorsque l'interrupteur est relâché ; ceci peut endommager le moteur et surtout causer la perte de contrôle du véhicule).

Pour éteindre le moteur, arrêter le véhicule et positionner le levier de commande de la boîte de vitesse au point mort. Uniquement après cette opération, appuyer sur l'interrupteur d'arrêt du moteur (1) et maintenir enfoncé jusqu'à l'arrêt DÉFINITIF du moteur. Ne pas oublier de tourner la clé présente sur le tableau de bord dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

❶ Comme alternative, il est également possible d'appuyer sur l'interrupteur secondaire d'arrêt du moteur (2) pour couper le moteur.

Si l'on oublie la clé tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, le niveau de charge de la batterie diminuera jusqu'à s'épuiser et il faudra la remplacer.

Positionner le véhicule sur la béquille latérale après être descendu du côté gauche et si nécessaire enclencher le blocage de direction, voir paragraphe BLOCAGE DE DIRECTION.



AVANT-PROPOS

Avant de procéder à toute intervention d'entretien ou d'inspection du véhicule, éteindre le moteur et attendre que le moteur et le système d'échappement aient refroidis afin d'éviter le risque de brûlures.

Certains composants du véhicule sont nocifs voire même toxiques, par conséquent les manipuler avec beaucoup d'attention.

Contrôler les normes suivantes :

- le lieu où s'effectueront les interventions présente une ventilation adéquate et renouvellement de l'air du local suffisant ;
- la zone où s'effectueront les opérations ne doit pas être poussiéreuse, sale ou encombré d'autres composants étrangers au véhicule ;
- les instruments et les outils doivent être appropriés au type d'entretien à effectuer se procurer un habillement adéquat (salopette de travail), des gants de travail, des gants en latex, des lunettes de protection (ou masque) à porter durant les opérations d'entretien qui le prévoient ;
- se procurer des pièces détachées d'origine ou les liquides nécessaires à l'entretien (type de pastilles des freins, huile pour la boîte de vitesse, liquide des freins, liquide réfrigérant).

Si non expressément décrit, pour remonter les groupes qui ont été démontés, il suffit de procéder de manière inverse aux opérations de démontage. En général, les opérations d'entretien ordinaire peuvent être effectués par l'utilisateur même si parfois elles nécessitent d'équipement spécifique et d'une préparation technique. Si l'on ne dispose pas de tous les instruments nécessaires à l'opération, il est déconseillé de procéder par tentatives.

Au cas où serait nécessaire une intervention d'assistance ou une consultance technique, s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.

Si l'utilisateur n'est pas intéressé à effectuer tout seul les interventions d'entretien ordinaire, s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.

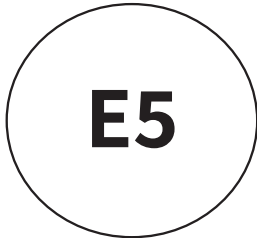
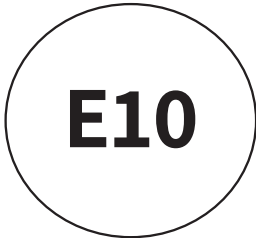
Dans ce cas l'utilisateur est chargé d'informer le Concessionnaire des éventuels entretiens effectués, de manière à ce que ceux-ci ne soient pas inutilement répétés.

ENTRETIEN

CARBURANT

 Le carburant utilisé est extrêmement inflammable et peut devenir explosif sous certaines conditions. Effectuer le ravitaillement et les opérations d'entretien dans une zone ventilée et avec le véhicule éteint. Ne pas fumer lors du ravitaillement ni à proximité des vapeurs de carburant ; éviter le contact avec des flammes nues, des étincelles et toute autre source susceptible d'en provoquer l'allumage ou l'explosion.

 Ne pas répandre de carburant dans l'environnement et tenir hors de la portée des enfants.

PETROL FUEL TYPE	
	

FICHE D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Toutes les opérations d'entretien programmé, y compris celles entre les coupons de contrôle, doivent être certifiées pour assurer le maintien de la garantie avec une documentation spécifique au type d'opération réalisée.

Interventions à la charge du concessionnaire

La société décline toute responsabilité, civile et pénale, pour les dommages au véhicule, aux personnes et aux choses dus à des interventions d'entretien effectuées par l'utilisateur.

Légende

- ①** contrôler et nettoyer, régler, lubrifier si nécessaire ;
- ②** nettoyer ;
- ③** remplacer ;
- ④** régler.

i Effectuer les opérations d'entretien plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des zones pluvieuses, poussiéreuses ou sur des parcours accidentés.

Composants	Fin de rodage 1000 km (600 mi)	Tous les 3000 km (1750 mi) or 12 mois	Tous les 6000 km (3500 mi) or 24 mois
Bougie	②	③	③
Jeu de l'embrayage	④	④	–
Installation des lumières	①	①	–
Liquide réfrigérant	tous les 2000 km (1250 mi): ①		
Niveau d'huile du mélangeur	tous les 500 km (312 mi): ①		
Huile de transmission	③	①	③
Serrage de la boulonnerie	①	①	–
Régime minimum de tours du moteur	④	④	–
Roues/pneus et pression de gonflage	chaque mois: ①		
Tension et lubrification de la chaîne de transmission	tous les 500 km (312 mi): ①		
Usure des pastilles du frein avant et arrière	tous les 2000 km (1250 mi): ①		

⚠ Il est indispensable d'effectuer le premier coupon à la fin de la première année d'utilisation du véhicule même si l'échéance prévue de 1 000 km (600 mi) n'a pas été atteinte.

⚠ Il est essentiel d'effectuer un coupon de contrôle avant la fin de la deuxième année d'utilisation du véhicule, même si aucune date d'échéance n'a été atteinte.

i L'exécution en temps opportun des coupons indiqués (le premier la première année, le deuxième la deuxième année) conditionne l'application correcte de la garantie.

ENTRETIEN

Interventions à la charge du concessionnaire

Toutes les opérations d'entretien programmé, y compris celles entre les coupons de contrôle, doivent être certifiées pour assurer le maintien de la garantie avec une documentation spécifique au type d'opération réalisée.

La société décline toute responsabilité, civile et pénale, pour les dommages au véhicule, aux personnes et aux choses dus à des interventions d'entretien effectuées par l'utilisateur.

Légende

- ①** contrôler et nettoyer, régler, lubrifier si nécessaire ;
- ②** nettoyer ;
- ③** remplacer ;
- ④** régler.

i Effectuer les opérations d'entretien plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des zones pluvieuses, poussiéreuses ou sur des parcours accidentés.

Composants	Fin de rodage 1000km (625 mi)	Tous les 3000 km (1750 mi) 12 mois	Tous les 6000 km (3500 mi) o 24 mois
Amortisseur arrière	–	–	①
Carburateur	②	②	②
Câbles de transmission et commandes	①	①	–
Centrage des roues	–	①	–
Coussinets du manchon de direction et jeu de la direction	①	①	–
Coussinets des roues	–	①	–
Disques du frein	①	①	–
Filtre à air	③	③	③
Filtre à carburant supplémentaire	③	③	③
Fonctionnement général du véhicule	①	①	–
Systèmes freinants	①	①	–
Système de refroidissement	①	①	–
Liquide des freins	tous les 2 ans: ③		
Pot d'échappement/silencieux d'échappement	–	②	–
Entretien du système d'épuration des gaz d'échappement	alle 12000 km (7500 meilen): ③		
Huile de la fourche et joint étanche à l'huile	alle 12000 km (7500 meilen): ③		

Légende

❶ contrôler et nettoyer, régler, lubrifier si nécessaire ;

❷ nettoyer ;

❸ remplacer ;

❹ régler.

❶ Effectuer les opérations d'entretien plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des zones pluvieuses, poussiéreuses ou sur des parcours accidentés.

Composants	Fin de rodage 1000km (625 mi)	Tous les 3000 km (1750 mi) 12 mois	Tous les 6000 km (3500 mi) o 24 mois
Piston et élastiques	après les premiers 8000 km (5000mi): ❶		tous les 8 000 km et multiples : ❸
Roues/pneus et pression de gonflage	❶	❶	–
Serrage de la boulonnerie	❶	❶	–
Transmission finale (chaîne, couronne du pignon)	❶	❶	–
Tuyau du carburant	–	❶	alle 4 Jahre: ❸
Tuyaux d'huile de mélangeur	–	❶	alle 4 Jahre: ❸
Usure de l'embrayage	–	❶	–

ENTRETIEN

HUILE DU MOTEUR



FAIRE ATTENTION AUX INDICATIONS SUIVANTES!

Après les premiers 1000 km/625 miles, vidanger l'huile du moteur. Pour les vidanges successives, respecter les indications reportées dans le tableau des lubrifiants, en utilisant les lubrifiants conseillés.

L'huile de la boîte de vitesse est :

- nocive pour la santé, si respirée, avalée et si elle entre en contact avec la peau elle peut causer de graves conséquences;
- irritante pour la peau;
- nuisible pour l'environnement.

Éviter :

- le contact avec la peau;
 - l'inhalation des vapeurs;
 - l'ingestion;
 - l'épandage et la dispersion dans l'environnement;
 - l'exposition à l'air.
-
- En cas d'ingestion, NE PAS provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.
 - En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résidus.
 - En cas de contact avec les yeux ou les oreilles, rincer immédiatement les parties touchées avec beaucoup d'eau et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.
 - En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du savon. Se changer et laver le plus rapidement possible et de manière spécifique les vêtements sales.
 - Si sans intention, de l'huile de la boîte de vitesse est renversée par terre ou dans d'autres zones, nettoyer et laver la zone intéressée. Il est recommandé de toujours utiliser des gants en latex durant les opérations d'entretien afin de protéger les mains.
 - Toutes les fois qu'est effectuée une opération de ravitaillement, fermer soigneusement le bouchon de l'huile de la boîte de vitesse.



GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.



NE PAS DISPERSER L'HUILE DANS L'ENVIRONNEMENT.

- L'huile de la boîte de vitesse utilisée doit être amenée, dans un récipient scellé, à la station de récolte des huiles usées où le personnel pourvoira à l'élimination.

ENTRETIEN

Vérification du niveau d'huile moteur

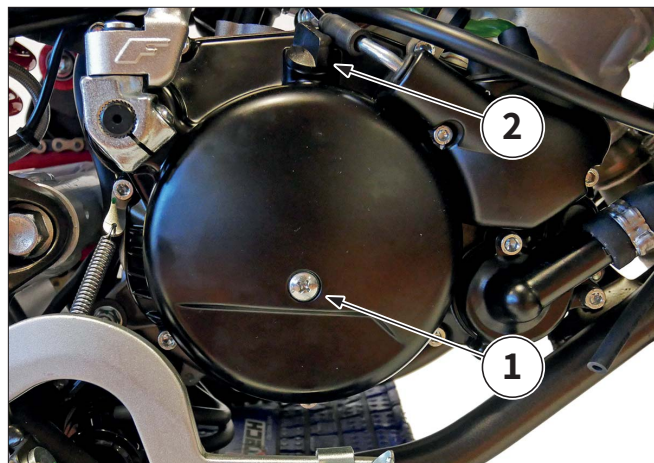
Pour effectuer cette opération, il est conseillé d'utiliser une paire de gants.

⚠ Ne pas effectuer le contrôle avec la moto posée sur la béquille latérale.

Positionner le véhicule sur une surface plane.

⚠ Maintenir le véhicule en position verticale avec les deux roues appuyées au sol.

⚠ Le contrôle du niveau doit être effectué à moteur froid. Si le véhicule a été utilisé, il est préférable d'attendre que le moteur refroidisse pendant au moins une dizaine de minutes, de manière à ce que l'huile qui circule dans le carter se dépose et en même temps refroidisse.



⚠ L'huile du moteur lubrifie également l'embrayage ; une huile erronée ou l'emploi d'additifs chimiques peut causer le patinage de l'embrayage. Il est donc recommandé de n'ajouter aucun additif chimique, et de n'utiliser aucune huile moteur ayant un degré "CD" "C" ou supérieur ou ayant l'étiquette "ENERGY CONSERVING II" "d".

⚠ Ne faire pénétrer aucun corps étranger dans le carter.

Retirer la vis de contrôle (1) située dans la partie droite du carter ; le niveau de l'huile est correct si il ne dépasse pas le bord inférieur du trou.

⚠ Le niveau ne doit jamais dépasser le bord inférieur du trou et il ne doit pas non plus être inférieur à ce trou. Dans le premier cas, l'huile en excès risque de s'échapper ; dans le second cas, le moteur pourrait subir de graves dommages.

Si nécessaire, effectuer le remplissage.

Remplissage

Pour le type d'huile de la boîte de vitesse à utiliser, voir (LUBRIFIANTS) sous le titre: Huile de la boîte de vitesse.

- Dévisser et retirer le bouchon (2).
- Verser une petite quantité d'huile et attendre environ une minute afin que l'huile coule de manière uniforme à l'intérieur du carter.
- Répéter le remplissage avec de petites quantités d'huile et contrôler que le niveau correct ait été atteint.
- À la fin de l'opération, revisser le bouchon (2) et la vis de contrôle du niveau (1).

Vidange

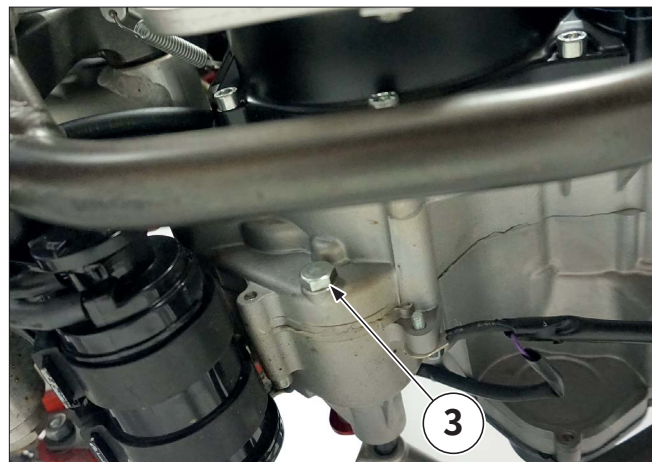
Le remplacement doit être effectué à moteur chaud (pour en faciliter la sortie), en effectuant les opérations suivantes :

- Positionner le véhicule sur un terrain solide et plat;
- Garder le véhicule en position verticale avec les deux roues posées au sol.
- Positionner un récipient avec une capacité supérieure à 820 cm³ sous le bouchon de vidange (3).
- Dévisser et retirer le bouchon de vidange (3) et celui de remplissage (2).
- Laisser couler et s'égoutter pendant quelques minutes l'huile à l'intérieur du récipient.
- Éliminer les éventuels résidus métalliques attachés à l'aimant du bouchon de vidange.
- Contrôler et, le cas échéant, remplacer la rondelle d'étanchéité du bouchon de vidange.

i Il est conseillé de remplacer la rondelle d'étanchéité de ce bouchon à chaque vidange de l'huile de boîte de vitesses.

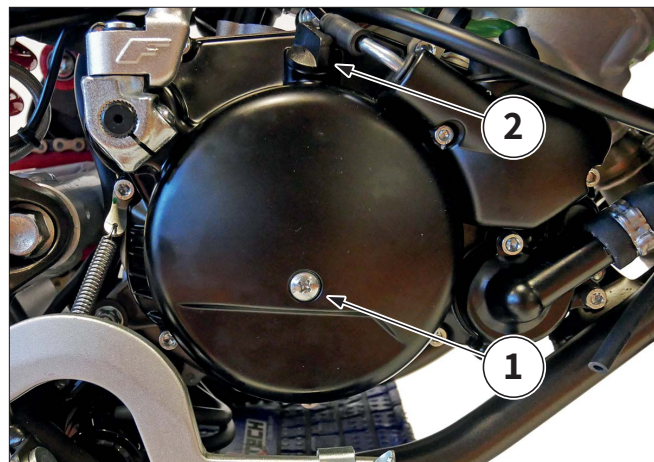
- Fermer le bouchon de vidange (3).

i Paire de serrage du bouchon de vidange (3) : 15 Nm (1,5 kgm).



ENTRETIEN

- Verser l'huile à travers le trou de remplissage (2) 750 cm³, voir (LUBRIFIANTS).
- Refermer le bouchon de remplissage (2).
- Mettre en marche le véhicule, voir (DÉMARRAGE) et le laisser fonctionner au minimum des tours pendant une brève période, afin de permettre à l'huile de la boîte de vitesse de se remettre en circulation.
- Contrôler le niveau de l'huile et remplir si nécessaire.



 **Bien fermer les bouchons et s'assurer que l'huile ne déborde pas. Bien nettoyer les éventuelles gouttes ou bavures faites en introduisant l'huile. Contrôler périodiquement qu'il n'y ait pas de pertes à hauteur du joint du couvercle du carter.**

 **Ne pas utiliser le véhicule si le niveau du lubrifiant n'est pas suffisant ou avec des lubrifiants sales, car cela accélère l'usure des parties en mouvement et peut être la cause de dommages irréparables.**

Quantité d'huile moteur

 **Quantité totale : 0,75L (0,79 US qt) (0,66 Imp. qt)**

PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS

Spécifications

La marque, le type et les dimensions des pneus spécifiques pour ce véhicule sont indiqués (CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).

Pression des pneus

Pour les valeurs de pression des pneus consulter (CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).

La juste pression des pneus permet au véhicule d'avoir une condition optimale de:

- meilleur confort de marche ;
- meilleure manœuvrabilité ;
- durée prolongée de la bande de roulement ;
- meilleure étanchéité de route.

L'insuffisante pression des pneus se traduit en:

- consommation non uniforme ;
- manœuvrabilité inférieure et tenue de route inférieure ;
- consommation de carburant supérieure ;
- possibilité d'affaissement (cause l'augmentation de la température de fonctionnement).

L'excessive pression des pneus amène à :

- une consommation non uniforme ;
- une manœuvrabilité inférieure et tenue de route ;
- confort de conduite compromis.

Contrôles

Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE), au paragraphe :

- Pneus ;
- Pression des pneus ;
- Roues/Pneus.

ENTRETIEN

Contrôler la consommation et la pression des pneus (à température ambiante), avant et après chaque long voyage et comme décrit dans les CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

- i** **Pour la température ambiante du pneu, le moyen doit être à l'arrêt depuis au moins trois heures ou avoir parcouru pendant cette période de temps une distance inférieure ou égale à 2 km (1 mi). Pour contrôler la pression après avoir parcouru beaucoup de kilomètres, ne pas oublier que les valeurs correspondantes sont supérieures à 30- 40 kPa (0,3-0,4 bar) par rapport à celles relevées à température ambiante. Ceci est normal, ne pas gonfler les pneus pour atteindre les valeurs indiquées (valables pour température ambiante), la pression des pneus s'avérerait insuffisant.**
- i** **Si possible utiliser le même manomètre pour le contrôle de la pression. De cette manière, le risque de valeurs erronées causées par la variabilité entre différents manomètres n'existe pas. Si il y a perte de pression, contrôler attentivement l'enveloppe du pneu et repérer d'où arrive la perte d'air.**

À chaque contrôle de la pression, contrôler:

- endommagements, usure, objets étrangers encastrés dans la bande de roulement.

Contrôler très attentivement que :

- la bande de roulement ou le côté du pneu ne présente pas de renflements. Si présents, faire remplacer le pneu.
- le côté de l'enveloppe du pneu ne présente pas ni coupures, ni fissures, ni craquelures. Si présentes ou si la ceinture de tissu devient visible, faire remplacer le pneu.
- la bande de roulement ne soit pas excessivement usée.

- i** **Certains types de pneus ont des indicateurs d'usure ; il en existe de différents types. Consulter le revendeur, celui-ci fournira les indications et les modalités de contrôle de l'usure.**

Profondeur de la bande de roulement

La hauteur minimale de la bande de roulement ne doit jamais être inférieure à 1 mm (0,03 in) et en aucun cas inférieure à celle prescrite par la législation en vigueur dans le pays où le véhicule est utilisé.

 **Si le pneu est usé, ou si un éventuel trou dans la zone de la bande de roulement a des dimensions supérieures à 5 mm, il doit être remplacé.**

Vidange

Lors du remplacement du pneu, respecter le type et le modèle indiqués par la maison. L'utilisation de pneus différents de ceux indiqués peut compromettre la maniabilité du véhicule avec risque d'accidents et de lésions graves voire même mortelles.

Le remplacement, la réparation, l'entretien sont très importants et doivent être effectués avec des outils appropriés et avec l'expérience nécessaire. Pour cette raison, il est conseillé de s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR ou à un revendeur de pneus spécialisé pour l'exécution des précédentes opérations.

Précautions

Avec une haute vitesse, les vannes de pression des pneus tendent à s'ouvrir (à cause de la force centrifuge générée par la rotation de la roue). Les capuchons des vannes de pression présents et fermés de manière correcte empêchent la subite chute de pression des pneus.

Contrôler que les vannes de pression soient toujours munies de capuchons.

Les pneus neufs sont recouverts d'une patine glissante qui disparaît après les premiers kilomètres, conduire avec précaution durant cette période. Ne pas graisser avec un liquide non adéquat aux pneus et ne pas les laver avec de l'essence ou autre diluant. Si les pneus sont vieux, même si pas complètement usés, ils peuvent se durcir et ne pas garantir une tenue de route. Dans ce cas, il faut les remplacer.

Afin d'éviter de rayer ou d'endommager les jantes et les étaux, faire très attention durant la phase de montage/démontage des pneus.

ENTRETIEN

EMBRAYAGE

Précautions

L'embrayage doit être réglé :

- avec le levier de l'embrayage actionné et la vitesse enclenchée, le véhicule a tendance à avancer (dans ce cas l'embrayage ne se décolle pas);
- au départ ou durant la marche, lorsque est relâché le levier d'embrayage, le moteur augmente le nombre de tours de manière excessive et retarde le transfert du moteur à la roue arrière (l'embrayage est pointé et par conséquent glisse).

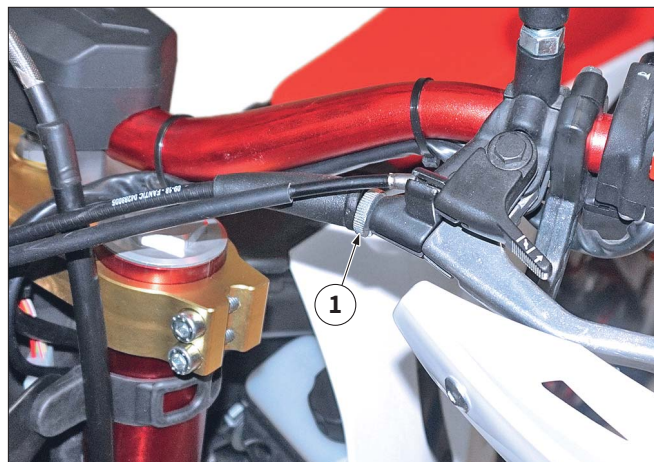
Le réglage s'effectue moyennant la vis de réglage (1) présente sur le raccord présent sur le guidon du levier d'embrayage.

Réglage

Ce modèle est équipé d'un seul dispositif (1) de réglage pour la longueur du câble de l'embrayage.

Contrôler périodiquement le correct réglage du câble de l'embrayage, en veillant à ce que la course à vide du levier de commande soit de 3÷4 mm.

Si la mesure n'est pas respectée, agir sur la vis de réglage du levier de commande (1).



Contrôle

Mettre en marche le moteur, voir page 100 (DÉ-MARRAGE). Tirer complètement le levier de l'embrayage et passer la première vitesse. Relâcher le levier de l'embrayage et en même temps accélérer modérément.

Contrôler que :

- lorsque le levier d'embrayage est relâché, le véhicule a un départ fluide sans que ne se présentent les problèmes précédemment énumérés, voir “PRÉCAUTIONS”.

Afin d'éviter que le câble de l'embrayage ne se corrode et s'use de manière prématurée, il est préférable de le lubrifier avec un lubrifiant adéquat.

i **Contrôler que le câble de l'embrayage soit intact sur toute sa longueur ; la gaine ne doit pas présenter de fissures, de coupures, d'écrasements ni d'usure. Au cas où serait présent seulement un de ces défauts, faire remplacer le câble de l'embrayage par un Concessionnaire FANTIC MOTOR.**

CARBURANT

Le carburant utilisé pour l'alimentation des moteurs à explosion est :

- fortement inflammable et dans certaines circonstances peut devenir explosif ;
- nocif pour la santé. Si respiré, avalé et en contact avec la peau peut comporter de graves conséquences ;
- irritant pour la peau ;
- nuisible pour l'environnement terrestre et aquatique, la faune et la flore.

Éviter:

- le contact avec la peau ;
- l'inhalation des vapeurs ;
- l'ingestion ;
- l'épandage et la dispersion dans l'environnement ;
- l'exposition du carburant à l'air.



NE PAS utiliser la bouche pour aspirer, avec un tuyau ou autre, le carburant du réservoir. Les émanations des vapeurs du carburant sont dangereuses.



N'approcher en aucun cas le visage du goulot du réservoir du carburant.

Durant le ravitaillement et en présence de vapeurs de carburant:

- il est interdit de fumer ;
- il est interdit d'utiliser des flammes libres, des étincelles ou toute autre source pouvant déclencher l'allumage ou l'explosion ;
- il est interdit de laisser le moteur et les phares allumés.

En cas d'ingestion, NE PAS provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à un nettoyage complet.

En cas de contact avec les yeux et les oreilles, rincer immédiatement et abondamment à l'eau les parties concernées et se rendre d'urgence dans un centre de premiers secours, en indiquant la cause et la modalité de l'accident.

En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du savon. Se changer et laver le plus rapidement possible les vêtements sales.

ENTRETIEN

Éviter l'épandage et le débordement de carburant du réservoir, en contact avec des parties surchauffées du moteur cela pourrait causer un incendie.

Si involontairement du carburant est renversé, nettoyer et laver la zone intéressée et s'assurer qu'elle soit complètement sèche avant de mettre en marche le moteur.

Le carburant ne doit être utilisé que comme carburant pour moteurs à explosion et vendu qu'avec directe émission dans le réservoir du véhicule.

L'augmentation de la température (même ambiante) entraîne une augmentation du volume du carburant.

Entre le "niveau de plein" et le complet remplissage du réservoir du carburant existe un espace d'air conçu de manière à ce que le volume du carburant augmente sans danger de débordement.

À la fin de chaque ravitaillement, bien fermer le bouchon du réservoir du carburant.



GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.



NE PAS DISPERSER LE CARBURANT DANS L'ENVIRONNEMENT.

Ravitaillement

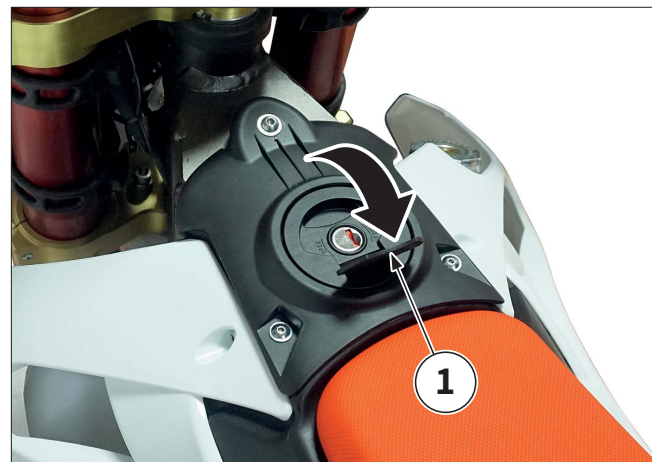
Pour le type de carburant à utiliser, consulter la rubrique « Alimentation » au paragraphe CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

Pour connaître la « Capacité totale du réservoir / Réserve », consulter le paragraphe CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

Pour le ravitaillement du carburant :

Ne pas ajouter d'additifs ou autres substances au carburant. Si est utilisé un entonnoir ou autre, veiller à ce qu'il soit parfaitement propre.

Ouvrir le couvercle de protection (1).



Insérer la clé de contact (2) dans la serrure.



ENTRETIEN

La tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Enlever le bouchon du réservoir carburant (3).

Niveau de plein

En phase de ravitaillement, ne pas dépasser le niveau de plein". Le "niveau de plein" est l'espace d'air de 20–25 mm. Effectuer le ravitaillement du carburant et refermer le bouchon du réservoir (3).

S'assurer que le bouchon soit parfaitement fermé.



MÉLANGEUR

Précautions

L'huile du mélangeur est :

- nocive pour la santé. Si respiré, avalé et en contact avec la peau peut comporter de graves conséquences;
- irritant pour la peau ;
- nuisible pour l'environnement terrestre et aquatique, la faune et la flore.

Éviter :

- le contact avec la peau ;
- l'inhalation des vapeurs ;
- l'ingestion ;
- l'épandage et la dispersion dans l'environnement
- l'exposition à l'air.

 **NE PAS utiliser la bouche pour aspirer, avec un tuyau ou autre, l'huile du mélangeur du réservoir. Les émanations des vapeurs de l'huile du mélangeur sont dangereuses.**

 **N'approcher en aucun cas le visage du goulot de l'huile du mélangeur.**

Durant le ravitaillement et en présence de vapeurs de l'huile du mélangeur :

- il est interdit de fumer ;
- il est interdit d'utiliser des flammes libres, des tincelles ou toute autre source pouvant déclencher l'allumage ou l'explosion ;
- il est interdit de laisser le moteur et les phares allumés.

En cas d'ingestion, NE PAS provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à un nettoyage complet.

En cas de contact avec les yeux ou les oreilles, rincer immédiatement les parties touchées avec beaucoup d'eau et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

ENTRETIEN

En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du savon. Se changer et laver le plus rapidement possible les vêtements sales.

Éviter l'épandage et le débordement de l'huile du mélangeur du réservoir, en contact avec des parties surchauffées du moteur cela pourrait causer un incendie.

Si par hasard de l'huile est renversée, nettoyer et laver la zone intéressée et s'assurer qu'elle soit complètement sèche avant de mettre en marche le moteur.

Durant les opérations de remplissage de l'huile du mélangeur, utiliser toujours des gants en latex pour protéger les mains.

Huile du mélangeur

Le véhicule est doté d'un réservoir à huile pour mélangeur séparé qui permet le mélange de l'essence avec l'huile, pour la lubrification du moteur.

Le manque d'huile est signalé par l'allumage du voyant de réserve de l'huile du mélangeur  positionné sur le tableau de bord seule avec le moteur en marche.



CONTRÔLER L'HUILE DANS LE RÉSERVOIR DU MÉLANGEUR AVANT DE METTRE LE MOTEUR EN MARCHÉ À CHAQUE FOIS.



L'utilisation du véhicule sans huile du mélangeur endommagerait gravement le moteur. Au cas où s'épuiserait l'huile contenue dans le réservoir mélangeur ou si est retiré le tuyau d'huile du mélangeur, il est nécessaire de s'adresser à la vidange. Cette opération est indispensable car si le moteur fonctionne avec de l'air dans le système de l'huile du mélangeur peut causer de graves dommages au moteur lui-même.

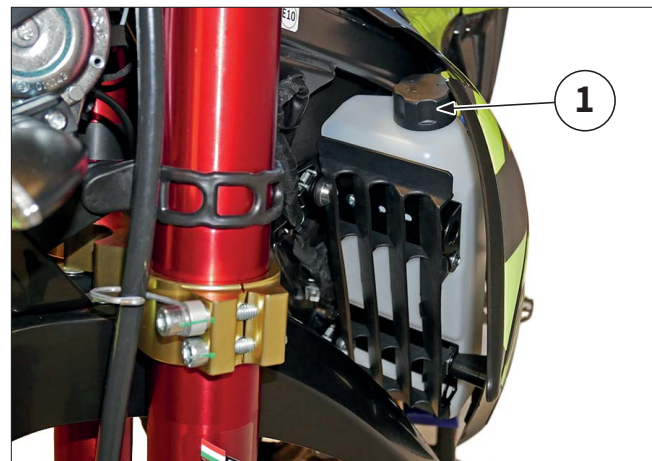
Ravitaillement

Au sujet du type d'huile mélangeur à utiliser, consulter la rubrique « Huile pour mélangeur » du paragraphe TABLEAU LUBRIFIANTS-PRODUITS.

Pour connaître la « Capacité du réservoir d'huile mélangeur/ Réserve (témoin sur le tableau de bord) », consulter le paragraphe CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

Procédure de remplissage de l'huile du mélangeur:

Dévisser et retirer le bouchon du réservoir de l'huile du mélangeur (1) site a gauche du réservoir d'essence.



- ⚠ Ne pas ajouter d'additifs ou autres substances au carburant.
- ⚠ Si est utilisé un entonnoir ou autre, veiller à ce qu'il soit parfaitement propre.
- ⚠ En phase de ravitaillement, ne pas dépasser le "niveau de plein".
- ⚠ S'assurer que le bouchon soit correctement fermé.

ENTRETIEN

FREINS

Liquide des freins

Le liquide des freins est :

- nocif pour la santé. Si respiré, avalé et en contact avec la peau peut comporter de graves conséquences ;
- irritant pour la peau ;
- nuisible pour l'environnement terrestre et aquatique, la faune et la flore.

Éviter :

- le contact avec la peau ;
- l'inhalation des vapeurs ;
- l'ingestion ;
- l'épandage et la dispersion dans l'environnement ;
- l'exposition à l'air.

En cas d'ingestion, NE PAS provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à un nettoyage complet.

En cas de contact avec les yeux et les oreilles, rincer immédiatement et abondamment à l'eau les parties concernées et se rendre d'urgence dans un centre de premiers secours, en indiquant la cause et la modalité de l'accident.

En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du savon. Se changer et laver le plus rapidement possible les vêtements sales.

Si involontairement du liquide pour freins est renversé, nettoyer et laver la zone intéressée.

Durant les opérations d'entretien, utiliser toujours des gants en latex pour protéger les mains.

À la fin de chaque opération de ravitaillement, bien fermer le couvercle du liquide des freins.



GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.



NE PAS DISPERSER LE LIQUIDE DES FREINS DANS L'ENVIRONNEMENT.

Le liquide des freins utilisé doit être amené, dans un récipient scellé, à la station de service la plus proche ou auprès d'un centre de récolte des huiles usées où le personnel pourvoira à l'élimination.

Freins à disque

Les freins sont une partie principale pour ce qui concerne la sécurité du véhicule. Leur efficacité doit toujours être optimale. En contrôler l'usure avant chaque voyage.

Une diminution du freinage peut être causé par l'eau qui se dépose sur les disques et sur les pastilles des freins, il est donc conseillé de bien sécher le véhicule après l'avoir lavé. Si la route est mouillée, rouler avec précaution et essayer le freinage de manière continue.

Même le sel utilisé comme anti-givre diminue l'efficacité de l'installation freinante, comme par ailleurs la graisse, l'huile, le liquide pour freins ; dans ce cas il vaut mieux changer les pastilles.

Au cas où auraient été remplacées les pastilles, faire attention durant le freinage, en est pour les premiers 200 km celles-ci n'adhèrent pas parfaitement au disque. Durant cette période, il est préférable d'anticiper le freinage et d'agir sur le levier du frein avec plus de force. Éviter toutefois les brusques et prolongés freinages de manière à ne pas surchauffer les pastilles et les disques. Ne pas utiliser le véhicule si se vérifie une perte de liquide du système freinant.

Le véhicule est doté de freins à disque aussi bien à l'avant qu'à l'arrière, avec des circuits hydrauliques séparés.

Au fil du temps, les variations du jeu des leviers de frein ou une résistance élastique peuvent être causés par le système hydraulique. Au cas où il ne serait pas possible d'effectuer des contrôles ou au cas où la sécurité du moyen serait mise en doute, s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR. Contrôler par ailleurs que les tuyaux du système freinant ne soient pas entortillés, usés ou avec des craquelures, des coupures ou des fissures. Veiller à ce que de l'eau ou de la poussière n'entrent pas par erreur à l'intérieur du système hydraulique. Avec l'usure des pastilles, le niveau du liquide à l'intérieur des réservoirs diminue automatiquement pour compenser celle-ci.

ENTRETIEN

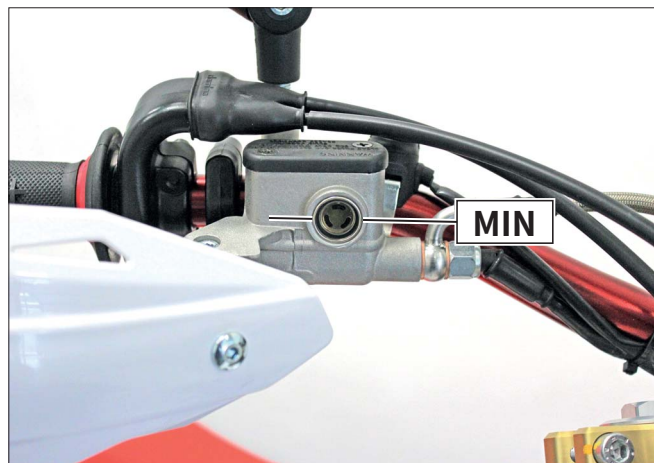
Frein avant

Contrôler le niveau du liquide des freins. Celui-ci doit dépasser la référence “MIN”. Contrôler l’usure des pastilles et des disques et, si ils n’ont pas besoin d’être remplacés, procéder avec le remplissage.

Remplissage du frein avant

Avec un tournevis cruciforme, dévisser les deux vis qui fixent le couvercle du réservoir du liquide des freins. Retirer ce dernier et son joint, en faisant attention à les poser sur une surface propre.

Effectuer le remplissage avec le liquide des freins adéquat voir (LUBRIFIANTS), en faisant attention à ne pas dépasser le niveau “MAX” situé à l’intérieur du réservoir du liquide.



Avec les pastilles ou les disques usés, ne jamais remplir jusqu’au niveau “MAX” ; au cas où par la suite ces composants seraient remplacés, le liquide pourrait déborder du réservoir.

Si par contre on a pourvu au remplacement de ces composants, il est conseillé de remplir jusqu’au niveau “MAX”.

Repositionner le joint dans son logement et repositionner le couvercle ; visser les deux vis et nettoyer les surfaces avec un chiffon au cas où elles seraient sales.

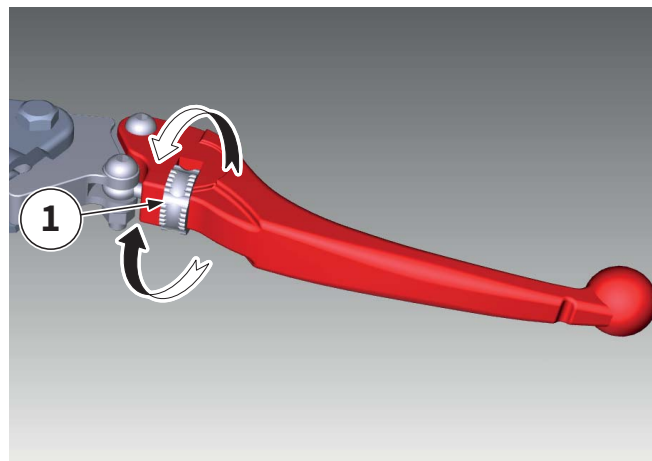
Contrôler l’efficacité du freinage et en cas de pertes du système freinant ou de mauvais fonctionnement, s’adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.

Réglage du levier de frein avant

(uniquement pour la version « Competition »)

Agir sur le dispositif de réglage (1) pour régler la position du levier de frein avant.

- Tourner le dispositif de réglage (1) vers l'avant pour réduire la distance entre le levier et la poignée ;
- Tourner le dispositif de réglage (1) vers l'arrière pour augmenter la distance entre le levier et la poignée.



FR

Frein arrière

Le réservoir du liquide, correspondant au frein à disque arrière, est positionné sur le côté droit du véhicule. Contrôler périodiquement le niveau du liquide à l'intérieur, surtout avant de commencer de longs voyages. Avec l'usure des pastilles du frein et du disque, le niveau du liquide a tendance à baisser et il est donc nécessaire de pourvoir au remplissage de celui-ci. Utiliser un liquide pour freins approprié, voir (LUBRIFIANTS).

Pour le contrôle :

- Laisser le véhicule en position verticale de manière à ce que le liquide contenu dans le réservoir soit parallèle au bouchon (1).
- Contrôler que le liquide dépasse la référence "MIN".

MIN = niveau minimum

MAX = niveau maximum

Si le liquide n'atteint pas la référence "MIN", contrôler l'usure des pastilles et du disque et, si ils sont en bon état, procéder au remplissage. Avec les pastilles usées, ne pas remplir le liquide jusqu'au niveau "MAX" ; en cas de remplacement successif de celles-ci, cela provoquerait un débordement du liquide des freins.

ENTRETIEN

Remplissage du frein arrière

Maintenir le liquide des freins dans le réservoir parallèle au bord du réservoir (en position horizontale), pour ne pas en renverser pendant le remplissage. Ne pas ajouter d'additifs ou autres substances au liquide des freins. Si est utilisé un entonnoir ou autre, veiller à ce qu'il soit parfaitement propre.

- Retirer le bouchon (1) en dévissant les deux vis.
- Retirer le joint.
- Effectuer l'appoint en liquide de freins, voir (LUBRIFIANTS), jusqu'à ce que le niveau soit compris entre le repère MIN. et la partie supérieure du hublot d'inspection.
- Réinsérer le joint et revisser le bouchon du réservoir.

Contrôler l'efficacité du freinage et en cas de pertes du système freinant ou de mauvais fonctionnement, s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.

Contrôle de l'usure des pastilles

Tous les 2000 km, il est conseillé de contrôler l'usure des pastilles. En cas d'utilisation sur toutterrain, avec de la boue ou du sable, effectuer ce contrôle après chaque utilisation. Les pastilles présentent une gorge qui doit toujours être visible.

L'usure des pastilles du frein à disque dépend de l'utilisation, du type de conduite et de route.

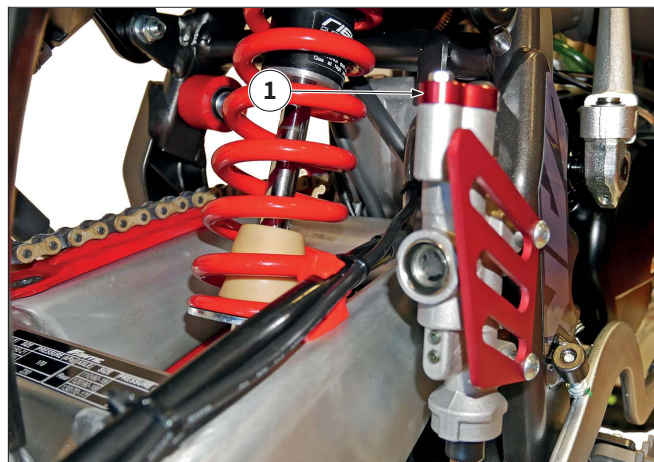
Pour un contrôle de l'usure des pastilles :

- Positionner le véhicule sur la béquille.
- Aussi bien la pince du frein avant que celle du frein arrière sont dotés de deux pastilles de frein.

Effectuer un contrôle visuel entre le disque et les pastilles, en regardant :

- du bas vers le haut dans la direction "axe roue pince" pour les pinces du frein avant;
- du haut et par derrière pour la pince du frein arrière.

Outre la limite du matériau de friction, l'usure comporte le contact du support métallique de la pastille avec le disque, avec conséquent bruit métallique et apparition d'étincelles de la pince; l'efficacité des freins, la sécurité et le bon état du disque seraient ainsi compromis Si la gorge disparaissait (hauteur du matériau de friction de 1,5 mm), remplacer la paire de pastilles.



SUSPENSIONS

Suspension avant

Pour la vidange de l'huile de la fourche avant, s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR qui garantira un service soigné et rapide. Lire attentivement (ENTRETIEN). Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe :

- Huile de la fourche et joint étanche à l'huile.

Contrôle

Effectuer en outre les contrôles suivants :

- En actionnant le levier du frein avant, appuyer de manière répétée sur le guidon, en faisant pression sur la fourche. La course doit être douce et il ne doit pas y avoir de traces d'huile sur les tiges.
- Contrôler le serrage de tous les organes de la suspension avant.

En cas de mauvais fonctionnement ou si devenait nécessaire l'intervention d'un personnel spécialisé, s'adresser à un Concessionnaire.

La suspension avant est composée de :

- une fourche hydraulique raccordée moyennant deux plaques au manchon de la direction.

Réglage

i Ce type de suspension ne prévoit aucun type de réglage. La configuration de base de la suspension est réglée par FANTIC MOTOR afin de satisfaire la condition idéale de conduite [uniquement pilote (poids environ 75 kg)].

Suspension arrière

Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe :

- Amortisseur arrière.

La suspension arrière est composée de:

- un groupe amortisseur.

Le groupe est raccordé :

- dans la partie supérieure (tête amortisseur) au châssis ;
- dans la partie inférieure à la fourche.

ENTRETIEN

Réglage précharge amortisseur (modèles « Competition »)

La configuration de base de la suspensions est réglée par FANTIC MOTOR. Pour toute exigence d'utilisation différente, il est possible de personnaliser la configuration.

Pour toute modification, il est conseillé d'attendre que le moteur soit complètement froid.

Régler la précharge du ressort en fonction des conditions d'utilisation du véhicule.

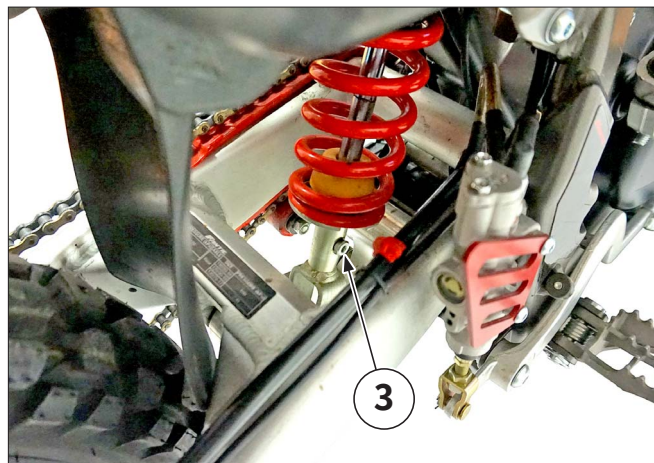
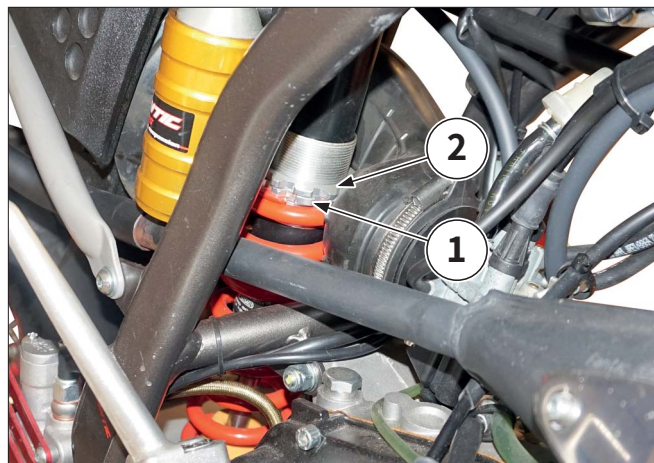
Ne pas forcer la rotation des registres outre la fin de course (dans les deux sens), afin d'éviter tout endommagement.

Les configurations en vue d'une utilisation sportive sont conseillées en cas de compétitions ou d'événements sportifs, sur des circuits isolés et loin de la circulation routière et avec le préalable accord des autorités ayant juridiction.

i Le réglage de la bague (1) nécessite du retrait du collecteur de l'air et de l'utilisation d'une clé articulée spécifique.

- Desserrer la vis de blocage (2) de la bague.
- Utilisant une clé à crochet ou un poinçon en aluminium tourner la bague de réglage (1) jusqu'à la position souhaitée par le rechargement ou moins le ressort en fonction du poids et du style de conduite.
- Serrer la la vis de blocage de la bague.

L'amortisseur est équipé d'une vis hexagonale (3) de 5 mm pour le réglage de l'extension. Pour obtenir un freinage plus souple, tourner la vis hexagonale dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ; procéder inversement pour obtenir un freinage plus dur.



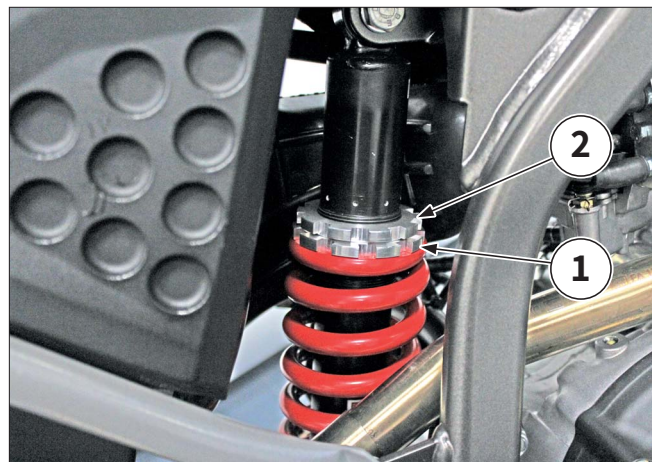
Réglage précharge amortisseur (modèles « Performance »)

La configuration de base de la suspensions est réglée par FANTIC MOTOR. Pour toute exigence d'utilisation différente, il est possible de personnaliser la configuration.

Pour toute modification, il est conseillé d'attendre que le moteur soit complètement froid.

Régler la précharge du ressort en fonction des conditions d'utilisation du véhicule.

Ne pas forcer la rotation des registres outre la fin de course (dans les deux sens), afin d'éviter tout endommagement.



FR

Les configurations en vue d'une utilisation sportive sont conseillées en cas de compétitions ou d'événements sportifs, sur des circuits isolés et loin de la circulation routière et avec le préalable accord des autorités ayant juridiction.

(i) Le réglage de la bague (1) requiert la dépose du collecteur d'air et l'utilisation d'une clé à griffe spécifique.

- Desserrer la bague d'arrêt (2) avec la clé à griffe.
- À l'aide d'une clé à crochet ou d'un poinçon en aluminium, tourner la bague (1) de réglage jusqu'à la position souhaitée, en rechargeant ou non le ressort en fonction du poids et du style de conduite.
- Serrer de nouveau la bague d'arrêt (2).

ENTRETIEN

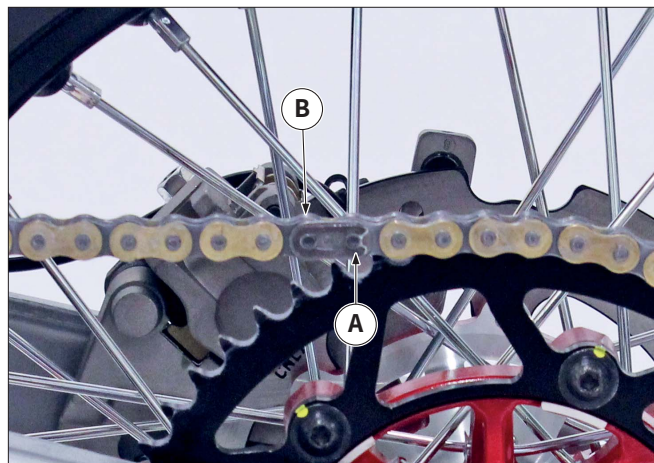
CHAÎNE

Le véhicule est équipé d'une chaîne du type à maillons de jonction.

Contrôle de l'usure de la chaîne, pignon et couronne

Contrôler les parties suivantes et vérifier que la chaîne, le pignon et la couronne ne présentent pas de :

- rouleaux usés ;
- axes desserrés ;
- maillons secs, rouillés, écrasés ou grippés ;
- bagues d'étanchéité absentes ;
- dents du pignon et/ou de la couronne excessivement usées ou endommagées.



 **Si l'un de ces composants est endommagé, il est nécessaire de remplacer tout le groupe chaîne (pignon, chaîne et couronne).**

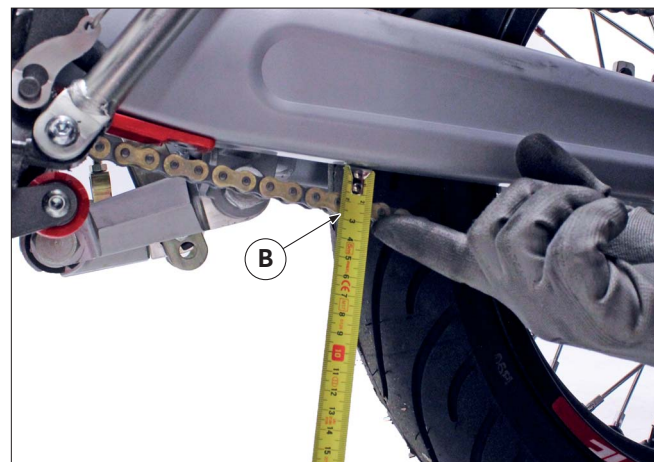
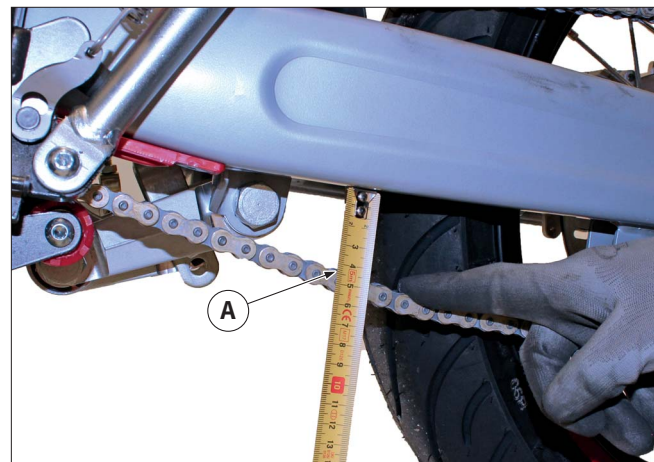
 **Vérifier en outre l'usure du chas de la chaîne et le patin guide-chaîne.**

 **Le démontage du maillon de jonction de la chaîne doit être effectué exclusivement dans le but de remplacer la chaîne par une nouvelle.**

 **S'assurer que le maillon de jonction «A» est toujours monté de l'intérieur vers l'extérieur du véhicule, et que les goupilles sont parfaitement bloquées par la fourchette «B» pour éviter la perte de la chaîne: l'extrémité fermée de la fourchette «B» doit être tournée dans le sens de rotation de la chaîne de transmission.**

Contrôle du jeu

- Arrêter le moteur.
- Placer le véhicule sur la béquille.
- Placer le levier de vitesses au point mort.
- Avec la seule pression du doigt, en un point intermédiaire entre le pignon et la couronne, appuyez d'abord sur la branche inférieure de la chaîne vers le bas puis vers le haut, en mesurant la distance du bord du bras oscillant ; vérifiez que l'oscillation verticale, obtenue par la différence entre la valeur la plus élevée « A » et la valeur la plus faible « B », est d'environ 35–38 mm (1,38–1,50 in).
- Déplacer le véhicule vers l'avant, de manière à contrôler l'oscillation verticale de la chaîne même dans d'autres positions ; le jeu doit rester constant dans toutes les phases de la rotation de la roue.



ENTRETIEN

Contrôle de l'usure de la chaîne, du pignon et de la couronne

Contrôler les parties suivantes et vérifier que la chaîne, le pignon et la couronne ne présentent pas de :

- rouleaux usés ;
- axes desserrés ;
- mailles sèches, rouillées, écrasées ou grippées ;
- usure excessive ;
- anneaux d'étanchéité absents ;
- dents du pignon ou de la couronne excessivement abîmés ou endommagés.

Si un de ces composants s'avère être endommagé, il est nécessaire de remplacer tout le groupe chaîne (pignon, chaîne et couronne).

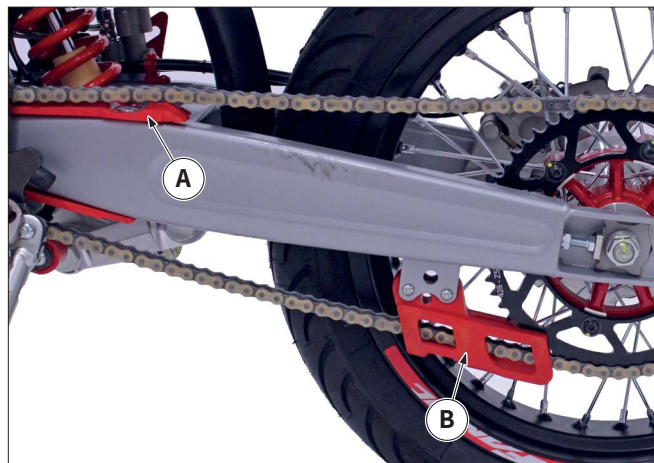
Contrôler en outre l'usure du chas de la chaîne (B) et le patin de glissement de la chaîne (A).

Lubrification et nettoyage

La chaîne doit toujours être bien lubrifiée et doit être propre surtout après avoir parcouru des distances présentant de la boue et du sable. Si il y a des parties sèches ou rouillées ou si il y a des mailles écrasées ou grippées, bien lubrifier la chaîne et remettre les parties abîmées en conditions de travail. Si cela n'est pas possible, s'adresser à un Concessionnaire.

Ne pas laver la chaîne avec des jets d'eau, de vapeur, des jets à haute pression et avec des solvants à haut degré d'inflammabilité.

Pour les produits conseillés pour la lubrification et le nettoyage de la chaîne, consulter le tableau des LUBRIFIANTS.



FILTRE DE L'AIR

Ne pas utiliser d'essence ou de solvants inflammables pour le lavage du filtre, afin d'éviter de possibles incendies ou explosions.

i L'élément filtrant peut être lavé et, dans des conditions standards, aucun graissage de surface n'est prévu.

Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe:

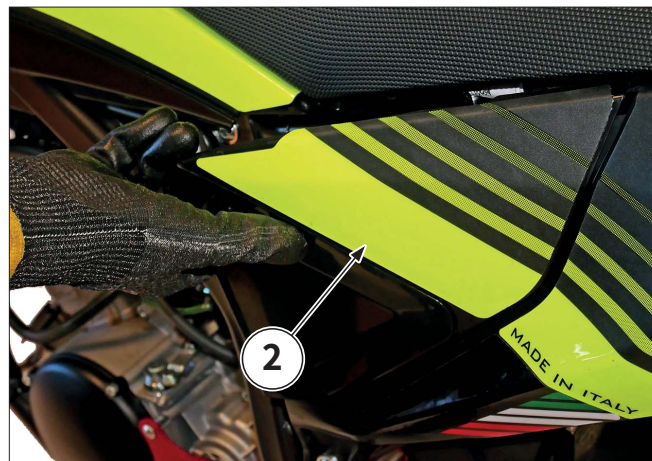
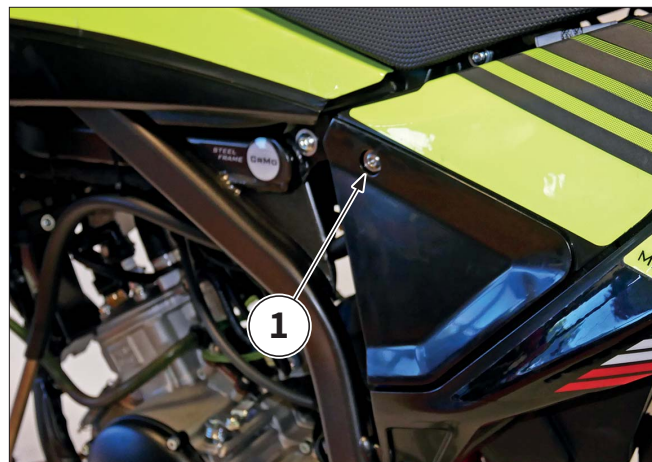
- Filtre de l'air.

Remplacement du filtre de l'air

- En opérant du côté gauche du véhicule, dévisser la vis (1) ;

i Vis Allen couvercle du boîtier du filtre : 4 mm.

- Tirer le flanc latéral gauche (2) vers l'extérieur du boîtier du filtre à air, le décrocher et le déposer ;



ENTRETIEN

- Tirer vers l'extérieur l'élément de fermeture (3) ;



- Soulever le filtre à air (4) et le tirer vers l'extérieur pour détacher le deuxième point d'ancrage ;
- Déposer le filtre à air ;

i Nettoyer avec un chiffon l'intérieur de la caisse du filtre avant de retirer le filtre afin d'éviter l'entrée de poussière et de corps étrangers dans le collecteur d'aspiration.



i CETYPEDEFILTRENEPRÉVOITPASD'INTERVENTIONS DE NETTOYAGE, MAIS UNIQUEMENT DE REMPLACEMENT qui doivent être effectuées tous les 3 000 km (1 750 milles) en cas d'utilisation sur route et au moins tous les 1 000 km en cas d'utilisation tout-terrain.

– Remplacer le filtre avec un nouveau filtre du même type.

Lors du remontage :

- Placer le filtre dans le logement de la caisse du filtre.
- Pousser le filtre jusqu'à ce que son axe interne se fixe au support interne (5) situé dans le boîtier du filtre ;
- Vérifier que le filtre adhère parfaitement à la paroi du boîtier du filtre ;
- Refermer l'élément de fermeture sur l'axe externe du filtre à air.

– Remettre en place le flanc latéral gauche du boîtier du filtre à air ;

⚠ Veiller à ce que les trois ailettes d'emboîtement du couvercle adhèrent parfaitement au flanc arrière.

– Visser la vis de fixation du couvercle.



FR



LIQUIDE RÉFRIGÉRANT

Le liquide réfrigérant est :

- inflammable et émet des flammes invisibles ;
- nocif pour la santé. Si respiré, avalé et en contact avec la peau peut comporter de graves conséquences ;
- irritant pour la peau ;
- nuisible pour l'environnement terrestre et aquatique, la faune et la flore.

Éviter :

- le contact avec la peau ;
- l'inhalation des vapeurs ;
- l'ingestion ;
- l'épandage et la dispersion dans l'environnement ;
- l'exposition du carburant à l'air.

Durant le ravitaillement et à proximité de vapeurs de liquide réfrigérant :

- il est interdit de fumer ;
- il est interdit d'utiliser des flammes libres, des étincelles ou toute autre source pouvant déclencher l'allumage ;
- il est interdit de laisser le moteur et les phares allumés.

Au cas où il serait avalé, il est déconseillé de provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident. Si le temps nécessaire pour arriver à un centre hospitalier est supérieur à une heure, provoquer le vomissement et se rendre dans tous les cas aux urgences. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à un nettoyage complet. En cas de contact avec les yeux et les oreilles, rincer immédiatement et abondamment à l'eau les parties concernées et se rendre d'urgence dans un centre de premiers secours, en indiquant la cause et la modalité de l'accident.

En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du savon. Se changer et laver le plus rapidement possible les vêtements sales. Éviter l'épandage et le débordement de liquide réfrigérant du réservoir, en contact avec des parties surchauffées du moteur cela pourrait causer un incendie avec des flammes invisibles. Si involontairement du liquide réfrigérant est renversé, nettoyer et laver la zone intéressée. Durant les opérations d'entretien, utiliser toujours des gants en latex pour protéger les mains.

❗ L'augmentation de température provoque une augmentation de volume du liquide réfrigérant.

Le radiateur prévoit un “niveau de plein” spécifique, voir (NIVEAU DE PLEIN). Entre le “niveau de plein” et le complet remplissage du radiateur existe un espace d'air conçu afin de permettre l'augmentation de volume du liquide réfrigérant sans risque de débordement de celui-ci.

❗ Durant la phase de ravitaillement, ne pas excéder le “niveau de plein”. À la fin de chaque opération de ravitaillement, refermer soigneusement le bouchon de remplissage.

⚠ GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

⚠ NE PAS DISPERSER LE LIQUIDE DANS L'ENVIRONNEMENT.

FR

Contrôle et remplissage

Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE), au paragraphe :

– Liquide réfrigérant.

Ne pas utiliser le véhicule si le niveau du liquide réfrigérant est en dessous du niveau minimum. Pour le type de liquide réfrigérant à utiliser, voir (LUBRIFIANTS) paragraphe :

– Liquide réfrigérant.

N'utiliser qu'un liquide réfrigérant du type indiqué. En utilisant d'autres types de liquide, les dépôts de sels minéraux augmentent et l'efficacité du système de refroidissement est compromis.

Pour la vidange du liquide, il est conseillé de s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.

ENTRETIEN

Niveau de plein

⚠ Lorsque le moteur est chaud, le liquide réfrigérant est sous pression et atteint une température élevée. Si ouvert, il y a risque de brûlures de la peau. Ne retirer le bouchon du liquide réfrigérant (1) QUE lorsque le moteur est à température ambiante.

Le « niveau de plein » est obtenu lorsque le niveau du liquide de refroidissement est visible, après avoir retiré le bouchon, et couvre complètement les conduits internes du radiateur.

Pour vérifier le niveau de plein, procéder de la façon suivante :

- Veiller à ce que le moteur soit froid.
- Maintenir le véhicule en position verticale avec les deux roues appuyées au sol.
- Tourner le guidon vers la gauche.
- Dévisser (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) le bouchon de remplissage (1) d'un tour environ.
- Attendre quelques secondes pour permettre l'évacuation de la pression éventuellement présente dans le circuit.
- Dévisser à nouveau (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) le bouchon de remplissage (1) et le déposer.
- Contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur.
- Ajouter le liquide de refroidissement nécessaire pour rétablir le niveau correct.



⚠ Durant l'ajout du liquide, veiller à ne pas dépasser le « niveau de plein », autrement il existe un risque de fuites pendant le fonctionnement du véhicule, ce qui pourrait compromettre son fonctionnement.

⚠ Dans le cas d'une consommation élevée de liquide, vérifier qu'il n'y a pas de fuites au niveau du radiateur ou des manchons d'alimentation. Pour les réparations, s'adresser à un concessionnaire FANTIC MOTOR.

CARBURATEUR

Régime minimum de tours du moteur

Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe:

- Régime minimum de tours du moteur.

⚠ Pour le contrôle du régime minimum, il est nécessaire que le moteur du véhicule soit à la température de fonctionnement normal. Si le contrôle est effectué avec le moteur à froid, le réglage sera faussé.

Contrôle

- Parcourir quelques kilomètres, jusqu'à atteindre la température normale de fonctionnement et arrêter le véhicule.
- Le positionner sur la béquille.

⚠ Agir avec précaution et faire attention à ne pas se brûler avec les parties chaudes du moteur.

- Opérer du côté gauche du véhicule.
- Le régime de rotation minimum du moteur devra être d'environ : 2000 ± 200 tours/min.

Si le moteur, sans agir sur la commande de l'accélérateur, a du mal à rester allumé, il faut effectuer le réglage du minimum en agissant sur la vis de réglage située sur le carburateur.

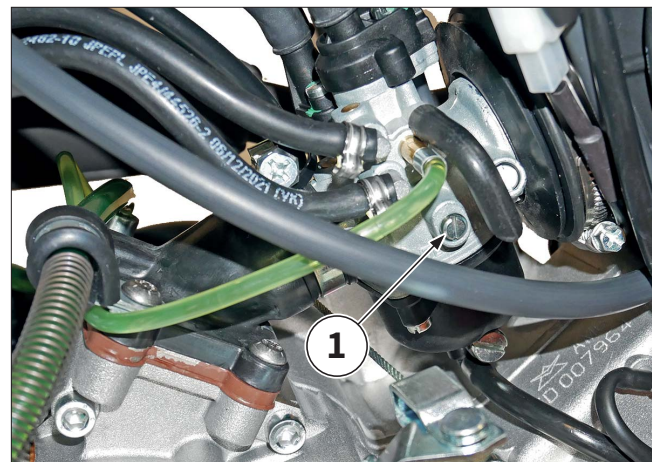
Réglage

- Intervenir sur la vis de réglage (1) située sur le carburateur (côté gauche).
- EN VISSANT (sens des aiguilles d'une montre) le nombre de tours augmente.
- EN DÉVISSANT (sens contraire des aiguilles d'une montre) le nombre de tours diminue.

Pour contrôler le correct fonctionnement et si le minimum reste stable, agir sur la poignée de l'accélérateur, accélérer et décélérer plusieurs fois.

⚠ Ne pas intervenir sur la vis de réglage de l'air, afin d'éviter toute variation du réglage de la carburation.

⚠ Si nécessaire, s'adresser à un Concessionnaire.



ENTRETIEN

COMMANDE DE GAZ

Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe :

- Commande de l'accélérateur

Contrôle

La course à vide (A) de la manette de l'accélérateur doit être de 2-3 mm, mesurée sur le bord de la poignée.

Réglage

- Positionner le véhicule sur la béquille.
- Retirer la calotte de protection (1).
- Desserrer la bague (2).
- Tourner le registre (3) de manière à rétablir la valeur prescrite.

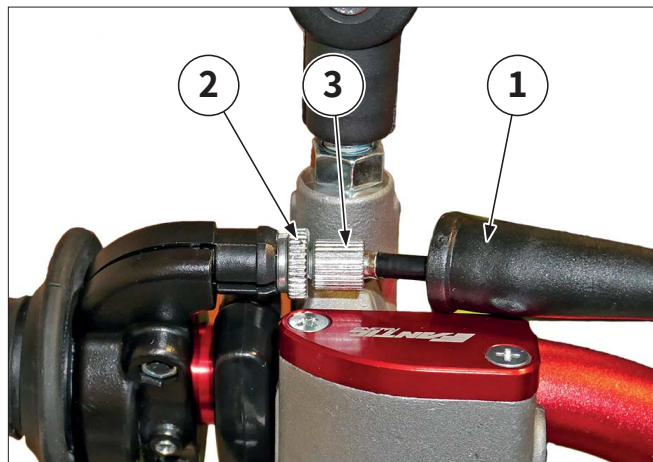
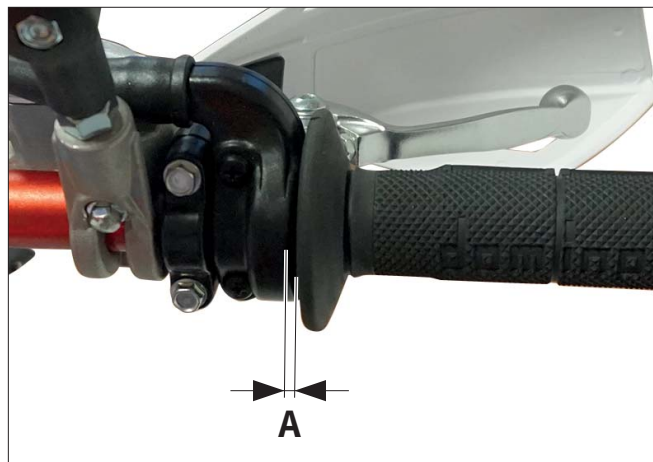
Après le réglage :

- Bloquer manuellement la rotation de la vis de réglage (3) et serrer la bague (2).
- Vérifier la course à vide (A).

Si le résultat est positif :

- Repositionner la calotte de protection.

Après avoir complété le réglage, contrôler qu'en tournant le guidon le régime de tours minimum du moteur ne se modifie pas et que la poignée de l'accélérateur, une fois relâchée, retourne automatiquement en position de repos.



BOUGIE

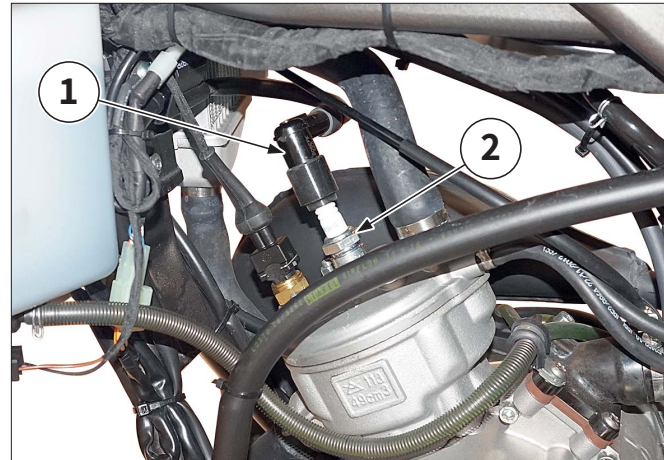
Pour un bon rendement du moteur, la bougie est un organe très important, dont il faut prendre particulièrement soin.

Avant de dévisser la bougie, il est nécessaire que la tête du moteur soit nettoyée avec un jet d'air comprimé afin d'éviter que des grains de sable, boue ou autre type de saleté déposés dessus, entrent dans le cylindre.

Démontage de la bougie

Pour cette opération, il est nécessaire que le moteur soit froid.

- Retirer la pipette cache-bougie (1).
- Débloquer la bougie (2) en utilisant la clé prévue à cet est et la dévisser à la main jusqu'à sa complète sortie.
- La nettoyer avec une brosse métallique et contrôler la distance entre les électrodes, qui doit être de 0,7 - 0,8 mm.



FR

L'action doit être effectué tous les 1000 km environ et elle doit être changée tous les 6000 km.

- Remonter la bougie en la vissant d'abord à la main, n'utiliser la clé que pour le serrage final.
- Repositionner la pipette cache-bougie (1) en veillant à bien l'avoir insérée.

Si la bougie est remplacée, contrôler le pas et la longueur du filetage. Si la partie filetée est trop courte, les dépôts charbonneux se déposeront sur le logement du filetage en risquant ainsi d'endommager le moteur lorsque une bougie correcte est remontée.

N'utiliser que des bougies du type conseillé, voir (CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES), en cas contraire les prestations et la durée du moteur pourraient être compromises.

ENTRETIEN

SYSTÈME ÉLECTRIQUE ET LES PHARES

Remplacement de l'ampoule du phare avant

Dans la phare avant sont logées :

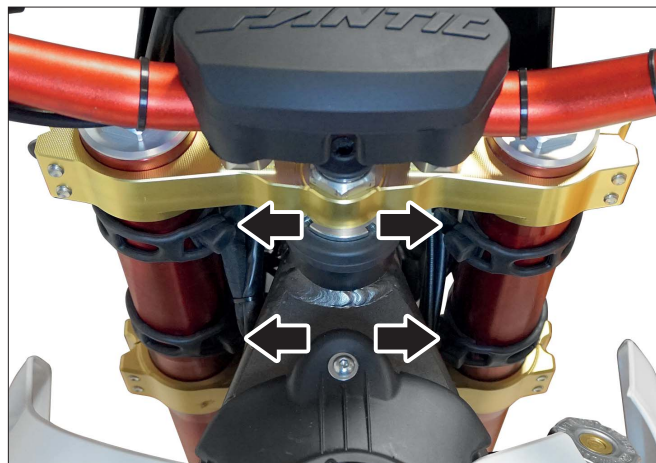
- une ampoule pour feu de position ;
- une ampoule pour feu de croisement/de route.



Accès aux ampoules

- Positionner le véhicule sur la béquille.
 - Détacher les quatre élastiques de support porte-phare.
- Le porte-phare, avec phare avant, reste raccordé aux câbles électriques. **NE PAS FORCER LES CÂBLES ÉLECTRIQUES**
- Pour mieux travailler, il est dans tous les cas possible de détacher le phare, en dévissant les deux vis latérales.
- Déplacer latéralement le porte-phare complet.

i Manœuvrer avec soin les composants en plastique, ne pas les rayer ni les abîmer.



Ampoule de position

Pour extraire le porte-ampoule, ne pas tirer sur les câbles électriques.

- Saisir le porte-ampoule, tirer et l'extraire de son logement.
- Extraire l'ampoule de position (1) et la remplacer avec une du même type.



Ampoule de croisement/de route

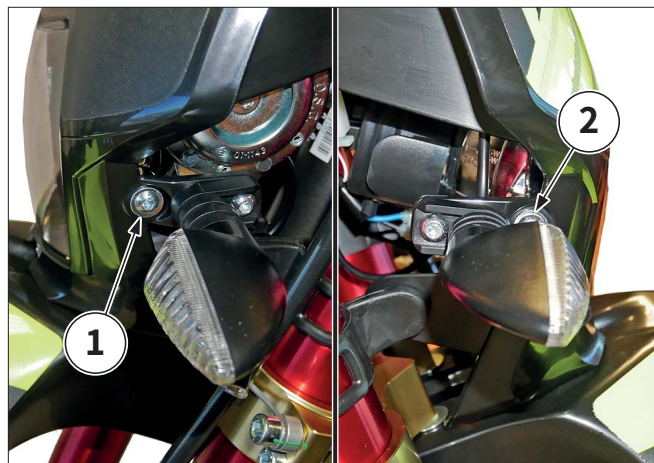
- Pour retirer le connecteur électrique de l'ampoule, ne pas tirer sur les câbles électriques.
- Extraire la calotte en caoutchouc noir du porte-ampoule central.
- Décrocher le ressort de blocage du porteampoule (3) et le retirer.
- Extraire le porte-ampoule (2) du logement parabole.
- Appuyer doucement sur l'ampoule et la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Extraire l'ampoule de son logement.

Une fois l'ampoule changée, pour remonter le groupe optique, il suffit de procéder en sens inverse par rapport aux phases de démontage.

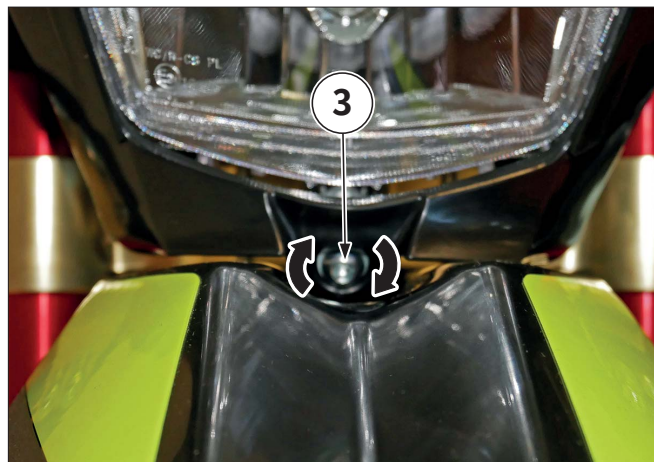
ENTRETIEN

Réglage du phare avant

- Pour vérifier si l'orientation du faisceau lumineux avant est correcte, placer le véhicule à 10 m (32.8 ft) de distance d'une paroi verticale en s'assurant que le terrain est plat.
- Allumer le feu de croisement, s'asseoir sur le véhicule et vérifier que le faisceau lumineux projeté sur le mur se trouve légèrement au-dessous de l'axe horizontal du projecteur (environ 9/10 de la hauteur totale).
- Pour effectuer le réglage vertical du faisceau lumineux, placer le véhicule en position de marche.
- Desserrer les vis « 1 » et « 2 » de fixation du phare avant.



- Agir sur la vis de réglage « 3 » ; la visser pour faire monter le faisceau lumineux, la dévisser pour l'abaisser.
- Vérifier à nouveau l'orientation correcte du faisceau lumineux.
- Serrer les vis « 1 » et « 2 » de fixation du phare avant.



RÉTROVISEURS

Les opérations décrites ci-dessous sont valables pour les deux rétroviseurs.

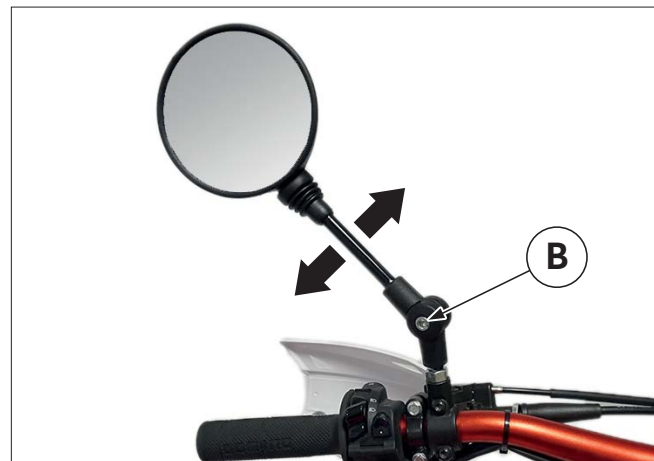
Placez le véhicule sur le support et sur une surface plane et stable. Desserrez l'écrou de blocage "A", tournez le miroir dans le sens antihoraire et retirez-le.

Lors du remontage, avant de serrer l'écrou, vérifiez que la tige de support du miroir est alignée avec le guidon.



Réglage des rétroviseurs

Pour régler les rétroviseurs, dirigez-vous sur le véhicule en position de marche et faites pivoter le rétroviseur selon vos besoins, il est également possible de régler l'inclinaison de la tige de support du rétroviseur. Pour ce faire, desserrer la vis "B" et déplacer latéralement la tige de support, effectuer le réglage et serrer la vis "B".



NETTOYAGE DU VÉHICULE ET INACTIVITÉ

Il est préférable que le véhicule soit lavé périodiquement, afin de maintenir en bon état ses composants. Si le véhicule est utilisé dans les conditions suivantes, un lavage plus fréquent est conseillé :

- Zones marines ou à climat chaud où humidité et salinité de l'atmosphère sont supérieures à la norme.
- Routes ou zones où est prévu l'utilisation de sel ou de produits chimiques dégivrant.
- Routes ou zones avec présence de poussières industrielles ou taches de goudron.
- Utilisation sportive et conduite tout-terrain.
- Présence sur la carrosserie du véhicule d'insectes morts, excréments d'oiseaux, etc.

Il est conseillé de ne pas s'arrêter ou de se garer sous des plantes ou des arbres. Durant certaines saisons, certaines plantes et arbres perdent des résidus, des résines, des fruits ou des feuilles contenant des substances inquisitoriales (surtout pour la carrosserie).

Règles pour le lavage

Ne pas laver au soleil, surtout l'été, avec la carrosserie encore chaude, car le détergent en séchant avant le rinçage pourrait endommager la peinture.

Pour le nettoyage des composants en plastique du véhicule, ne pas utiliser de liquides à une température supérieure à 40 °C.



Avant de procéder au lavage du véhicule, protéger la selle avec une couverture adéquate de manière à empêcher la pénétration de l'eau.

Ne pas orienter de jets d'air (ou d'eau) à haute pression ou jets de vapeur sur les parties suivantes :

- moyeu des roues ;
- commandes situées sur le côté droit et gauche du guidon ;
- coussinets ;
- pompes et réservoirs des freins ;
- instruments et indicateurs ;
- trou de sortie du pot d'échappement ou du silencieux ;
- blocage de direction ;
- bouchon du carburant et autres bouchons ;
- phares ;
- branchements électriques ;
- décalcomanies.

Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ni de solvants pour le nettoyage des parties en caoutchouc en plastique et de la selle.

i Uniquement pour le nettoyage des parties externes du moteur, utiliser un détergent dégraissant, des pinceaux et des chions, voir tableau des LUBRIFIANTS.

L'utilisation de jet d'eau à haute pression peut endommager certains composants du véhicule.

Utiliser un jet d'eau à basse pression et rincer soigneusement le véhicule et en particulier les parties les plus sales. Avec une éponge douce pour carrosserie, passer toutes les parties du véhicule.

Rincer soigneusement le véhicule en utilisant toujours un jet à basse pression. Avec une peau de daim propre, procéder au séchage.

Règles de fin de lavage

Il est possible qu'après le lavage, l'efficacité des freins soit réduite, car les disques et les pastilles sont humides.

Il est donc conseillé de bien sécher les disques et d'attendre que les pastilles soient bien sèches. Essayer ensuite de manière répétée les freins.

Uniquement après un lavage soigné et approfondi, il est possible de procéder à la phase de polissage avec des cires au silicone. Ne pas intervenir avec des pâtes abrasives sur le véhicule, celles-ci endommagent les peintures mates.

Ne pas appliquer de cire de protection sur les parties freinantes, les disques et les pastilles, cela pourrait compromettre leur fonctionnement. Ne pas en passer sur la selle, elle deviendrait glissante et pourrait être cause de chutes.

INACTIVITÉ

Si le véhicule reste inactif pendant plusieurs mois, il est conseillé de :

- Nettoyer et protéger les parties peintes moyennant l'application de cires prévues à cet est.
- Vider complètement le carburant du réservoir, en fermer le robinet et s'assurer qu'il n'y en ait pas dans le bac du carburateur. Pour cette dernière opération, fermer le robinet du réservoir et mettre en marche le véhicule. Attendre qu'il s'arrête tout seul.
- Retirer la bougie et verser une cuillère d'huile pour moteurs à deux temps à l'intérieur du cylindre. Remonter la bougie et agir sur la pédale de mise en marche pour répartir l'huile sur les parois du cylindre.
- Contrôler périodiquement la pression des pneus.
- Lubrifier la chaîne.
- Couvrir le terminal d'échappement avec un sachet bien lié de manière à ce que l'humidité ne puisse pas entrer à l'intérieur.
- Couvrir le véhicule avec une toile (en coton ou autre matériau transpirant) de dimensions adéquates et de manière à le recouvrir complètement sans toutefois toucher par terre.

Après une période d'inactivité

- Découvrir et laver le véhicule, voir (LAVAGE).
- Ravitailler le réservoir de carburant, voir (CARBURANT).
- Effectuer les contrôles préliminaires, voir (FICHE DES CONTRÔLES PRÉ- LIMINAIRES).

Parcourir certains kilomètres d'essai à vitesse modérée, dans une zone isolée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Longueur (mm)	2040	1985	2040	1985
Largeur (mm)	780	780	780	780
Hauteur (mm)	1200	1160	1200	1160
Hauteur minimum du sol (mm)	340	300	340	300
Entraxe (mm)	1395	1395	1395	1395
Hauteur de la selle (mm)	910	870	910	870
Poids à sec (Kg)	100	101	100	101
Type de moteur	Monocylindre 2 temps avec mélangeur et arbre d'équilibrage	Monocylindre 2 temps avec mélangeur et arbre d'équilibrage	Monocylindre 2 temps avec mélangeur et arbre d'équilibrage	Monocylindre 2 temps avec mélangeur et arbre d'équilibrage
Refroidissement	liquide à circulation forcée	liquide à circulation forcée	liquide à circulation forcée	liquide à circulation forcée
Alésage / Course	40.3x39.0	40.3x39.0	40.3x39.0	40.3x39.0
Cylindrée	49,7 cm3	49,7 cm3	49,7 cm3	49,7 cm3
Rapport de compression	12:1	12:1	12:1	12:1
Nombre de tours du moteur au minimum	2000 ± 200	2000 ± 200	2000 ± 200	2000 ± 200
Boîte de vitesse	6 vitesses	6 vitesses	6 vitesses	6 vitesses
Embrayage	à disques multiples en bain d'huile	à disques multiples en bain d'huile	à disques multiples en bain d'huile	à disques multiples en bain d'huile
Allumage	Électronique	Électronique	Électronique	Électronique

FR

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Carburateur	Dell'Orto PHBN 16 diffuseur Ø 16 mm	Dell'Orto PHBN 16 diffuseur Ø 16 mm	Dell'Orto PHBN 16 diffuseur Ø 16 mm	Dell'Orto PHBN 16 diffuseur Ø 16 mm
Alimentation	Mélange d'essence (min. 98 d'octane) et huile pour mélange 2T à 2 % (mélangeur automatique)	Mélange d'essence (min. 98 d'octane) et huile pour mélange 2T à 2 % (mélangeur automatique)	Mélange d'essence (min. 98 d'octane) et huile pour mélange 2T à 2 % (mélangeur automatique)	Mélange d'essence (min. 98 d'octane) et huile pour mélange 2T à 2 % (mélangeur automatique)
Bougie d'allumage	NGK R MR8E-9	NGK R MR8E-9	NGK R MR8E-9	NGK R MR8E-9
Capacité totale du réservoir / Réserve	7,5 L / 1 L	7,5 L / 1 L	7,5 L / 1 L	7,5 L / 1 L
Capacité totale du réservoir d'huile mélangeur/Réserve (témoin sur le tableau de bord)	1,3 L / 0,5 L	1,3 L / 0,5 L	1,3 L / 0,5 L	1,3 L / 0,5 L
Filtre de l'air	en matière synthétique HSR30	en matière synthétique HSR30	en matière synthétique HSR30	en matière synthétique HSR30
Capacité du circuit de refroidissement	750 cc (voir tab. lubrifiants)	750 cc (voir tab. lubrifiants)	750 cc (voir tab. lubrifiants)	750 cc (voir tab. lubrifiants)
Huile de la boîte de vitesse	820 cm3 (voir tab. lubrifiants)	820 cm3 (voir tab. lubrifiants)	820 cm3 (voir tab. lubrifiants)	820 cm3 (voir tab. lubrifiants)
Transmission primaire	1:3,55 (Z=20/71)	1:3,55 (Z=20/71)	1:3,55 (Z=20/71)	1:3,55 (Z=20/71)
Transmission finale	Chaîne 420, (Z=11/60)	Chaîne 420, (Z=11/58)	Chaîne 420, (Z=11/60)	Chaîne 420, (Z=11/58)
Châssis	Périmètre en acier au CrMe	Périmètre en acier au CrMe	Périmètre en acier au CrMe	Périmètre en acier au CrMe
Fourche arrière	À section variable en acier	À section variable en acier	À section variable en aluminium	À section variable en acier

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Suspension avant	Fourche télescopique à fonctionnement hydraulique excursion 265mm	Fourche télescopique à fonctionnement hydraulique excursion 265mm	Fourche télescopique à fonctionnement hydraulique excursion 265mm	Fourche télescopique à fonctionnement hydraulique excursion 265mm
Suspension arrière	mono-amortisseur hydraulique course 100mm	mono-amortisseur hydraulique course 100mm	mono-amortisseur hydraulique réglable course 100mm	mono-amortisseur hydraulique réglable course 100mm
Frein avant	disque 260mm à commande hydraulique	disque 260mm à commande hydraulique	disque 260mm à commande hydraulique	disque 260mm à commande hydraulique
Frein arrière	disque 220mm à commande hydraulique	disque 220mm à commande hydraulique	disque 220mm à commande hydraulique	disque 220mm à commande hydraulique
Jantes	En alliage d'aluminium à rayons tangentiels ant. av. 21x1,6" arr. 18x1,85"	En alliage d'aluminium à rayons tangentiels ant. av. 17x2,5" arr. 17x3,5"	En alliage d'aluminium à rayons tangentiels ant. av. 21x1,6" arr. 18x1,85"	En alliage d'aluminium à rayons tangentiels ant. av. 17x2,5" arr. 17x3,5"
Pneu avant / Pression	80/90x21 1,7 bar 1,1 (utilisation tout terrain)	100/80x17 2,3 bar 1,1 (utilisation tout terrain)	80/90x21 1,7 bar 1,1 (utilisation tout terrain)	100/80x17 2,3 bar 1,1 (utilisation tout terrain)
Pneu arrière / Pression	110/80x18 1,8 bar 1,0 (utilisation tout terrain)	130/70x17 2,3 bar 1,0 (utilisation tout terrain)	110/80x18 1,8 bar 1,0 (utilisation tout terrain)	130/70x17 2,3 bar 1,0 (utilisation tout terrain)
Feu de croisement / de route	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W

FR

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Feu de position avant	12V - 4 W	12V - 4 W	12V - 4 W	12V - 4 W
Clignotants	à LED	à LED	à LED	à LED

NUMÉRO DU CENTRE D'ASSISTANCE

MOIS DU COUPON

NUMÉRO DE CHÂSSIS

CARBURANT

Essence sans plomb (95 octanes)

HUILE DU MOTEUR

En ajoutant de l'huile, ne pas dépasser le niveau maximum indiqué.

HUILE DES FREINS

En ajoutant de l'huile, ne pas dépasser le niveau maximum indiqué.

LIQUIDE RÉFRIGÉRANT

En ajoutant de l'huile, ne pas dépasser le niveau maximum indiqué.

PNEUS

Type de pneu et pression de gonflage avec charge standard en bar.

AVANT

ARRIÈRE

FR

GUIDE RAPIDE DE RÉFÉRENCE

ENTRE UN COUPON ET L'AUTRE, VEILLER À CE QUE SOIENT RÉGULIÈREMENT CONTRÔLÉS:

- Niveau de l'huile du moteur.
- Niveau du liquide des freins.
- Fonctionnement de toutes les lumières.
- Niveau du liquide réfrigérant.
- Pression et condition des pneus (à froid).

TABLEAU DES LUBRIFIANTS

Applications	Produits originaux	Produits équivalents	Observations
Huile moteur / boîte de vitesses		Sae 10w30, 10w40, 15w40, 20W40, 20w50 Service api de type sg ou supérieur, standard JASO MA	Ne pas utiliser d'huiles minérales
Mélangeur		Huile 2 temps pour mélangeurs séparés	Utilisez uniquement de l'huile synthétique Ne pas utiliser d'huile minérale
Graisse pour roulements, joints, articulations et leviers		Graisse au lithium	
Liquide de refroidissement		Liquide antigel à base d'éthylène glycol avec des additifs organiques	Ne pas diluer avec de l'eau
Lubrifiant de chaîne de transmission		Graisse spray pour les chaînes de transmission	
Huile de frein		Liquide de frein Dot 4 ou 5.1	
Nettoyant pour contacts électriques		Nettoyeur de contact	
Carburant		Essence sans plomb 95 ou 98	
Pâte pour le couplage du carter et la couverture du moteur		Three bond no.1215	
Huile de fourche		Huile de Sae 15 W	
Blocage sécurité de serrage moyen		Moyen frein-filet	

FR

TABLEAU DES LUBRIFIANTS

Applications	Produits originaux	Produits équivalents	Observations
Blocage de la sécurité de serrage forte		Fort frein-filet	
Le lubrifiant débloque les boulons		Lubrifiant protecteur de déblocage	
Lubrifiant Antifriction pour le couple de serrage des vis		Huile moteur générique	
Lubrifiant pour joints d'huile dans les pièces en caoutchouc et OR		Graisse au savon de lithium	
Batterie poly		Graisse de vaseline blanche	
Lavage de véhicule		Eau à basse pression et température ambiante et savon liquide écologique neutre	Évitez les détergents agressifs et l'eau chaude
Nettoyage externe du système de freinage		Nettoyant de frein à disque	Pour les disques et les coussins de sièges Non pour les plaquettes de frein et les pièces en plastique